

نشرة إحصائية

تجارة البقالة والتجزئة

The Annual Bulletin for Wholesale and Retail Trade

2006



العدد التاسع عشر

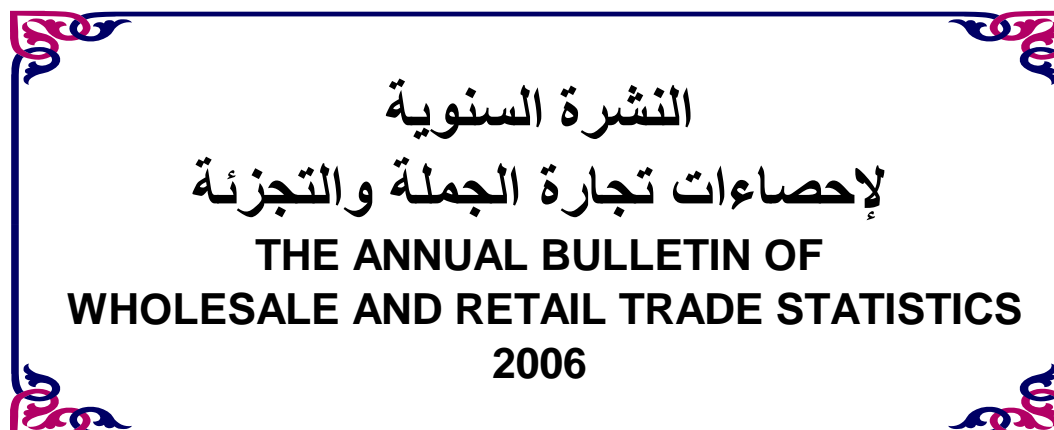
19TH ISSUE

State of Qatar
Statistics Authority
Economic Statistics Dep.



دولة قطر
جهاز الإحصاء
إدارة الإحصاءات الاقتصادية

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



العدد التاسع عشر
19th Issue

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



Preface

تقديم

Qatar Statistics Authority is pleased to present the annual bulletin of its series of bulletins within the framework of the Statistics Authority ambitious and balanced plan in providing and developing Economic Statistics.

The Qatar Statistics Authority as well has the pleasure to express its gratitude to heads of corporations and companies for their cooperation and contribution in accomplishing this bulletin.

The Qatar Statistics Authority welcomes any remarks and suggestions that could improve contents of this bulletin.

Allah grants success

Hamad bin Jabor bin Jassim Al Thani
President Qatar Statistics Authority

يسر جهاز الإحصاء أن يقدم هذا العدد من النشرة السنوية ضمن سلسلة نشراته التخصّصية المختلفة، وذلك في إطار خطة الجهاز الطموحة والمتوازنة في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية.

كما يسر الجهاز أن يتقدم بالشكر الجزيل لمسئولي المنشآت من مؤسسات وشركات لتعاونهم ومساهماتهم في إصدار هذه النشرة.

ويرحب بأية ملاحظات وإقتراحات من شأنها تحسين مضمون هذه النشرة.

والله ولي التوفيق،،،

حمد بن جبر بن جاسم آل ثاني
رئيس جهاز الإحصاء

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



فهرس نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics Index

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	تقديم Preface	
	مقدمة Introduction	
	أسلوب عرض البيانات Data presentation	
	أهم المفاهيم والتعاريف Concepts and definitions	
	عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الاقتصادي الرئيسي (الحد الثاني) NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC CTIVITY 2006	1
	عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الاقتصادي الرئيسي (الحد الرابع) NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	2
	عدد المشتغلين حسب الجنس و الجنسية و النشاط الاقتصادي الرئيسي (الحد الثاني) NUMBER OF EMPLOYEES BY SEX, NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	3
	عدد المشتغلين حسب الجنس و الجنسية و النشاط الاقتصادي الرئيسي (الحد الرابع) NUMBER OF EMPLOYEES BY SEX, NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	4
	عدد المشتغلون و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و النشاط الاقتصادي الرئيسي (الحد الثاني) NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATE COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	5
	عدد المشتغلون و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و النشاط الاقتصادي الرئيسي (الحد الرابع) NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATE COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	6
	عدد المشتغلين و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس و المهنة NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES COMPENSATION OF EMPLOYEES BY SEX & OCCUPATION 2006	7
	تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي (الحد الثاني) ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	8
	تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي (الحد الرابع) ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	9
	تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الاقتصادي (الحد الثاني) ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	10
	تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الاقتصادي (الحد الرابع) ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	11
	المشتريات والمبيعات والموجودات خلال السنة حسب نوع التجارة PURCHASES,SALE& STOCKS DURING THE YEAR TYPE OF TRADE 2006	12
	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي (الحد الثاني) ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	13
	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي (الحد الرابع) ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	14

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics
فهرس نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics Index



رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي (الحد الثاني) MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	15
	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي (الحد الرابع) MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	16
	ملحق الاستمارة السنوية لإحصاءات تجارة الجملة والتجزئة Appendix Annual questionnaire of Wholesal And Retail Trade Statistics	

Introduction

مقدمة

1- The Extent:

This bulletin covers the WHOLESAL AND RETAIL TRADE sector of the economic activity classification, issued by the Statistics Authority in 2006.

In order to provide and develop economic statistics, Qatar Statistics Authority perceived that development plans should comply with international directions and recommendations regarding statistical concepts, definitions and data that could be provided taking into consideration the local circumstances.

The published data covers economic activities included in the following sections:

- (50) SALE, MAINTENANCE AND REPAIR OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, RETAIL SALE OF AUTOMOTIVE FUEL
- (51) Wholesale trade and commission trade ,except of motor vehicles and motorcycles .
- (52) Retail trade except of motor vehicles and motorcycles repair of personal and household goods.

For information these statistics include data of public, mixed and private sector establishments only, it do not include informal sector in land transport.

1 - النطاق:

تغطي هذه النشرة نشاط قطاع تجارة الجملة والتجزئة من دليل النشاط الاقتصادي الصادر عن إدارة الإحصاءات الاقتصادية بجهاز الإحصاء لعام 2006.

وقد رأى جهاز الإحصاء تمشياً مع سياسته في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية أن تتفق خطط التطوير مع الإتجاهات والتوصيات الدولية من حيث المفاهيم والتعاريف والبيانات الإحصائية الممكن توفيرها في هذا المجال مع الأخذ بعين الإعتبار الظروف المحلية.

والبيانات المنشورة تغطي الأنشطة الاقتصادية المتضمنة في الأقسام:

- (50) بيع وصيانة واصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية وبيع وقود السيارات بالتجزئة
 - (51) تجارة الجملة وتجارة العمولة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية .
 - (52) تجارة التجزئة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية واصلاح السلع الشخصية والاسرية.
- علماً بأن هذه الإحصاءات تتضمن بيانات عن منشآت القطاع الحكومي والمختلط والخاص، ولا تشمل النشاط غير المنظم في النقل البري.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



2- Questionnaires:

The annual questionnaire of Transport and Communications Statistics for all establishments.

2 - الاستمارات المستخدمة:

الاستمارة السنوية لإحصاءات تجارة الجملة والتجزئة لجميع المنشآت.

3- Timing:

The data of this bulletin were collected for one year starting first of January and ending by end of December

3 - فترة الإسناد الزمني:

جمعت بيانات هذه النشرة عن سنة ميلادية تبدأ اعتباراً من أول يناير وتنتهي آخر ديسمبر.

4- Survey method:

- Comprehensive frame was prepared for operating economic activities based on data of the 2004 establishments' census.

- Field and office reviewing of the frame was made to check the number of employees and the remaining frame data of the economic activity.

- Data of establishments employing ten employees and more were collected through comprehensive counting, while establishments employing less than ten employees were studied through sample.

4 - أسلوب المسح:

- تم إعداد إطار متكامل بالمنشآت العاملة في الأنشطة الاقتصادية المختلفة مستنداً على بيانات تعداد منشآت أكتوبر عام 2004 م.

- تم التدقيق الميداني والمكتبي للإطار للتأكد من عدد العاملين وباقي بيانات الإطار للنشاط الاقتصادي.

- تم جمع بيانات المنشآت التي يعمل بها عشرة مشغلين فأكثر بالحصص الشامل، أما المنشآت التي يعمل بها أقل من عشرة مشغلين فقد تمت دراستها بالعينة.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



Data presentation

Data were presented to the following:

Estimates of social and personal services activity.

أسلوب عرض البيانات

تم عرض البيانات على الوجه التالي:-

تقديرات نشاط تجارة الجملة والتجزئة

Important note:

Inequality of totals in some tables due to approximation.

ملاحظة هامة:

إن عدم تساوي مجاميع بعض الجداول يعود للتقريب.

Concepts and Definitions

أهم المفاهيم والتعاريف

1- Wholesale trade:

Reselling of new and used goods without making any alteration or after carrying out some minor operations, such as packing and sorting, to retail traders, commercial and industrial establishments, craftsmen, different agencies or other wholesale traders, as well as work for commission in buying goods for the account or selling goods to the aforementioned.

2- Retail trade:

Reselling of new and used goods to the public without making any alteration for personal or household consumption or use through commercial stores and booths.

3- Commercial margin of purchases for sale:

The difference between actual or accounted price paid in order to buy a commodity for resell and the price that the distributor should pay to compensate the commodity at time of sell or dispose plus change in stock. Matured margins on some goods could be negative, if reduction in price is required. It should be negative for unsold goods due to damage or theft.

4- Output of wholesale and retail trade:

Output equals commercial margin plus value of commission collected for goods on consignment.

1- تجارة الجملة:

هي إعادة بيع السلع الجديدة والمستعملة دون إجراء عمليات تحويلية عليها أو بعد إدخال بعض العمليات البسيطة مثل التعبئة والفرز وذلك لتجار التجزئة أو للمنشآت التجارية والصناعية وأصحاب الحرف والهيئات المختلفة أو لتجار جملة آخرين وكذلك العمل بالوكالة في شراء السلع لحساب من سبق ذكرهم أو بيع السلع إليهم.

2- تجارة التجزئة:

هي إعادة بيع السلع الجديدة والمستعملة للجمهور دون إجراء عمليات تحويلية عليها وذلك للاستهلاك أو للاستخدام الشخصي أو العائلي وذلك بواسطة المحلات التجارية والأكشاك.

3- الهامش التجاري لمشتريات بغرض البيع:

الفرق بين السعر الفعلي أو المحتسب المدفوع لشراء سلعة ما لإعادة بيعها والسعر الذي يتعين على الموزع أن يدفعه لتعويض السلعة في الوقت الذي يبيعها أو يتخلص منها فيه مضافاً إليه التغير في المخزون. والهوامش المتحققة على بعض السلع قد تكون سالبة إذا تعين تخفيض أسعارها. ولا بد أن تكون سالبة بالنسبة للسلع التي لا تباع لأنها تتلف أو تُسرق.

4- الإنتاج في نشاط تجارة الجملة والتجزئة:

الإنتاج يساوي الهامش التجاري + قيمة العمولة المحصلة لبضائع الأمانة لحساب الغير.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



5- المنشأة:

5- The establishment:

Project or part of project in a fixed location, performing one or more economic activity under one administration and has or could have regular accounts. Holder of project could be natural or artificial person.

مشروع أو جزء من مشروع، له موقع ثابت، يقوم بأداء نوع أو أكثر من الأنشطة الاقتصادية تحت إدارة واحدة ولديها أو يمكن أن يكون لديها حسابات منتظمة، وقد يكون حائز المشروع شخصاً طبيعياً أو اعتبارياً.

6- Legal entity:

It is the legal status of capital ownership of establishments aiming profit; it includes individual, joint-liability companies, partnership companies, limited liability companies and joint-stock companies.

6- الكيان القانوني:

هو الوضع القانوني لملكية رأس مال المنشآت التي تهدف إلى الربح وتشمل المنشآت الفردية وشركات التضامن وشركات التوصية البسيطة وشركات التوصية بالأسهم والشركات ذات المسؤولية المحدودة والشركات المساهمة والشركات المساهمة الخاصة وفرع لمنشأة أجنبية و الحكومي .

a- Individual establishment:

Establishment owned by one person (natural person), where no one has partnership in its holding.

أ - المنشأة الفردية:

هي المنشأة التي يحوزها فرد (شخص طبيعي) ولا يشاركه في حيازتها أحد.

b- Joint-liability company:

Company composed of two or more persons and registered with official contract (each partner is joint), i.e. guarantor to other partners jointly. Each of them is responsible absolute responsibility for company's financial commitments within the limits of paid capital, as well as his personal properties.

ب - شركة تضامن:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر وتسجل بعقد رسمي، (كل شريك فيها متضامن) أي ضامناً لغيره من الشركاء متضامناً معهم، وكل منهم مسؤول عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مطلقة في حدود رأس المال المدفوع للشركة وكذلك أملاكه الخاصة.

c- Limited partnership company:

ج - شركة التوصية البسيطة:

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



Company composed of two or more persons and registered with official contract. It includes two parties of partners: silent partners and acting partners. The company could be composed of one partner of each party. Silent partners are partners stated by name in company's contract and they are responsible limited responsibility for financial commitments of the company within the limits of their share in capital, while responsibility of acting partners is not limited as silent partners in joint-liability companies.

d- Limited joint-stock companies:

Company registered with official contract, and composed of party of silent partners and another party of acting partners, same as Partnership Company, however share of silent partners in capital is underwritten shares. Names of these shareholders are not mentioned in company's contract and they are only questioned within the limits of shares value that they shared in.

e- Limited liability company:

The following conditions are required to establish such company:

- * Composed of two or more partners with official contract and number of partners should not be more than a number stated in concerned country laws and mentioned namely in company's contract.
- * Company's capital should not be less than a specific amount determined by concerned country laws.
- * Each partner is responsible for company's obligations within the amount of his share in capital only.
- * The company is prohibited in general from practicing activities of insurance, banking, saving, receiving deposits or investing funds for others.

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر، وتسجل بعقد رسمي وتحتوي على فريقين من الشركاء: شركاء موصون وشركاء متضامنون، وقد تتكون الشركة من شريك واحد من كل فريق. والشركاء الموصون هم شركاء منصوص على أسمائهم في عقد الشركة بصفتهم هذه، وهم مسؤولون عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مقيدة في حدود أنصبتهم في رأس المال. أما الشركاء المتضامنون فمسؤوليتهم غير محددة مثل الشركاء المتضامنون في شركات التضامن.

د - شركة التوصية بالأسهم:

هي شركة مسجلة بعقد رسمي. وتتكون من فريق من الشركاء المتضامين وفريق من الشركاء الموصين، شأنها في ذلك شأن شركة التوصية البسيطة، إلا أن حصة فريق الشركاء الموصين في رأس المال تكون عبارة عن أسهم يُكتتب فيها. ولا تذكر أسماء هؤلاء المساهمين في عقد الشركة، ولا يُسأل هؤلاء المساهمون عن التزامات الشركة المالية إلا في حدود قيمة الأسهم التي ساهموا بها.

هـ - شركة ذات مسؤولية محدودة:

هي شركة يتطلب قيامها توفر الشروط الأساسية الآتية:

- * تتكون من شريكين أو أكثر بعقد رسمي، ولا يزيد عدد الشركاء فيها عن عدد تنص عليه قوانين الدولة المعنية، يذكرون بالاسم في عقد الشركة.
- * لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ تحدده قوانين الدولة المعنية.
- * كل شريك من الشركاء مسؤول عن الالتزامات المالية للشركة بقدر حصته في رأس المال فقط.
- * محظور على الشركة الإشتغال في أعمال التأمين أو أعمال البنوك أو الإيداع أو تلقي الودائع أو استثمار الأموال لحساب الغير بوجه عام.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



* The company is established for a specific period that should be stated in the company's articles of incorporation.

* The company's commercial name should be followed by the expression "with limited liability (W.L.L.)", i.e. such companies could be identified by the address or commercial name.

f- Joint-stock company:

An approval from the supreme authorities in the state should be issued for such companies. It has two types of partners, founder and share holder, and its capital is composed of shares equal in value that are placed for underwriting and could be circulated later. The partners are not questioned for company's financial obligation other than the value of shares they underwritten. The law should state that company's capital should not be less than certain amount and its name usually followed by (

g- Special joint-stock company:

Its capital is composed of equal value shares not for underwriting and circulation. Underwriting is for limited number of persons, usually founders, and responsibility of shareholder does not exceed the limit of his shares in company's capital.

h- Foreign establishment branch:

An establishment authorized by the state, which is considered as a branch of foreign establishment and usually bears the name of Mother Company. The mother company undertakes to pay all financial obligations of the branch in the state in case of occurrence of any financial obligations in accordance with legal entity of Mother Company.

i- Governmental:

An establishment owned directly by the state, whether it was related to state's budget or has separate budget.

* تؤسس الشركة لمدة محددة ويُنص بالمدة في عقد تأسيس الشركة.

* لا بد أن يكون اسم الشركة التجاري متبوعاً بعبارة ذات مسؤولية محدودة (ذ.م.م) أي أنه يمكن معرفة هذا النوع من الشركات من واقع عنوانها أو إسمها التجاري.

و - شركة مساهمة:

هي شركة تصدر بها موافقة من الجهات العليا بالدولة، فيها نوعان من الشركاء مؤسسون ومساهمون، ويتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة تطرح للاكتتاب العام وتكون قابلة للتداول فيما بعد، ولا يُسأل المساهمون عن التزامات الشركة المالية إلا بقدر قيمة الأسهم التي اكتتبوا بها. وينص القانون على أن لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ معين وعادة يتبع اسمها بعبارة (م.ع).

ز - شركة مساهمة خاصة:

هي شركة يتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة غير مطروحة للاكتتاب العام وغير قابلة للتداول وي طرح الاكتتاب فيها لعدد محدود من الأشخاص عادة المؤسسون، ولا تتعدى مسؤولية المساهم حدود حصته من الأسهم في رأسمال الشركة.

ح - فرع لمنشأة أجنبية:

وهي منشأة مرخصة في الدولة تعد فرعاً لمنشأة أجنبية وعادة تحمل نفس اسم الشركة الأم، وتتعهد الشركة الأم بتسديد كافة الالتزامات المالية لفرع المنشأة داخل الدولة في حالة حدوث أية التزامات مالية للغير حسب الكيان القانوني للشركة الأم.

ط - حكومي:

هي المنشأة التي تعود ملكيتها إلى الدولة مباشرة، سواء كانت مرتبطة بالميزانية العامة للدولة أو لها ميزانية مستقلة.

7- ملكية المنشأة:

7- Ownership of establishment:

It is meant the sector that the establishment belongs to regarding ownership.

ويقصد به القطاع الذي تنتمي إليه المنشأة من حيث الملكية.

a- Government sector:

Government establishments usually practice governmental managerial or service activity (i.e. ministries and departments). These departments are non-market producers, i.e. produce goods and services that are supplied to individuals or other establishments for free or with nominal price without economic feasibility. These departments could supply its goods and services to other government departments.

أ - قطاع حكومي:

المنشآت الحكومية التي تمارس عادة نشاطاً إدارياً أو خدمياً حكومياً (مثل الوزارات والإدارات)، وتكون هذه الإدارات منتجة غير سوقية، أي تنتج سلعاً وخدمات يتم توريدها إلى الأفراد أو المنشآت الأخرى بالمجان أو بأسعار رمزية ليست ذات دلالة اقتصادية، ويمكن أن تقوم هذه الإدارات بتوريد سلعها أو خدماتها إلى إدارات حكومية أخرى.

b- Public sector (government establishments):

It includes establishments that practice productive activity of goods and services, where the government owns its capital completely. The government allows these establishments or companies large amount of power of disposal, not only in managing production, but in utilization funds also. These establishments or companies must be able to preserve its operating balances and commercial credit, and able to finance some or all capital formation from its savings, depreciation reserves or lending.

ب - قطاع عام (مؤسسات حكومية):

وتضم المؤسسات التي تمارس نشاطاً إنتاجياً من سلع أو خدمات وتملك الحكومة رأسمالها بالكامل، وتسمح الحكومة لإدارة هذه المؤسسات أو الشركات بقدر كبير من السلطة للتصرف ليس فقط بإدارة عملية الإنتاج ولكن في استخدام الأموال أيضاً. ويجب أن تتمكن هذه المؤسسات أو الشركات من الاحتفاظ بأرصدها العاملة وانتمائها التجاري، وتتمكن من تمويل بعض أو كل تكوين رأس المال من مدخراتها هي نفسها أو احتياطات الإهلاك أو بالاقتراض.

c- Joint sector (mixed):

The sector that includes establishments that the government contributes in its capital with another entity, whether this entity was national or foreign.

ج - قطاع مشترك (مختلط):

وهو القطاع الذي يضم المنشآت التي تساهم الحكومة في رأسمالها مع جهة أخرى سواء كانت هذه الجهة وطنية أو أجنبية.

d- Private sector:

It includes the establishments that are owned by one individual or group of individuals, whether they were citizens or non-citizens or whether they were natural or artificial persons. These establishments include as well establishments where citizens or non-citizens participate in its capital and include joint-stock companies where citizens or non-citizens own its capital ... etc.

د - قطاع خاص:

يضم المنشآت التي يملكها فرد أو مجموعة أفراد سواء كانوا مواطنين أو غير مواطنين وسواء كانوا أشخاصاً طبيعيين أو اعتباريين. وتشمل أيضاً المنشآت التي يشترك في رأسمالها أفراد مواطنون أو غير مواطنين، ويشمل الشركات المساهمة التي يملك رأسمالها مواطنون أو غير مواطنين... الخ.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



8- Main economic activity:

The activity practiced by the establishment that creates the largest share of total production value of the establishment or it is the activity specified by establishment's owner or manager.

8- النشاط الاقتصادي الرئيسي:

هو النشاط الذي تزاوله المنشأة والذي يحقق أكبر حصة في جملة قيمة إنتاج المنشأة أو أكبر عائد للمنشأة أو هو النشاط الذي يحدده صاحب أو مدير المنشأة.

9- Employment (employees):

All individuals (citizens or non-citizens) who are related with work relation to the establishment in exchange for wage that they receive at the end of payment period (daily, weekly or monthly) or without wage. Those persons could be full time or part time employees, males or females or permanent or temporary employees. This includes absent persons due sick leave, leave of absence, training courses or scholarships.

9- العمالة (المشتغلون):

هم جميع الأفراد (مواطنون أو أجانب) الذين تربطهم بالمنشأة علاقة عمل مقابل أجر يحصلون عليه نهاية كل فترة صرف (يومي، أسبوعي، شهري) أو بدون أجر سواء كان هؤلاء الأفراد يعملون كل الوقت أو جزءاً منه ذكوراً أو إناثاً دائمين أو مؤقتين، ويشمل ذلك المتغيبون في إجازات مرضية أو اعتيادية أو دورات تدريبية أو منح دراسية.

a- Owners working in the establishment:

Holders or capital owners who actually work in the establishment.

أ - أصحاب المنشأة العاملين بها:

هم الأفراد الحائزون أو أصحاب رأس المال الذين يعملون فعلاً بالمنشأة.

b- Unpaid employees:

Owners, relatives or partners who work in the individual establishment or individual companies (Joint-liability, Limited partnership or Limited joint-stock) full or part time. Provided that it is not less than one third of time and do not receive regular wage for their work, and employees of establishment of trainees or experience seekers.

ب - العاملون بدون أجر:

هم أصحاب العمل أو ذويهم أو شركائهم الذين يعملون بالمنشأة الفردية أو شركات الأشخاص (تضامن، توصية بسيطة، توصية بالأسهم) كل الوقت أو لجزء منه على أن لا يقل عن ثلث الوقت ولا يتقاضون أجراً منتظماً نظير عملهم، وكذلك العاملين بالمنشأة من متدربين أو طالبي خبرة.

c- Paid employees:

ج - العاملون بأجر:

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



Persons employed by the establishment for cash or in-kind wage, whether they were permanent or temporary (part time employees). It includes persons absent from work for temporary reasons, such as leaves of absence or sick leaves.

d- Specialists:

Persons obtained university degrees or equivalent in their field of specialization.

e- Technicians:

Persons who directly or indirectly assist the specialists in research, design, production and maintenance. They have craftsmanship and sufficient knowledge in theoretical information in their field of specialization that enable them to perform their job, comprehend the reasons why the job is done vocationally and purposes that work aim to. They usually bear qualifications in their field of specialization or have long experience in their field of work.

هم الأفراد العاملون بالمنشأة نظير أجر نقدي أو عيني سواء كانوا دائمين أو مؤقتين (مستخدمين جزءاً من الدوام). ويدخل في عداد المشتغلين، المتغيبون عن العمل لأسباب مؤقتة مثل الإجازات العادية والمرضية.

د - الأخصائيون:

هم أشخاص حاصلون على مؤهلات جامعية أو ما يعادلها في مجال تخصصهم.

هـ - الفنيون:

هم أشخاص يعاونون الأخصائيين بصفة مباشرة أو غير مباشرة في أعمال البحوث والتصميم والتطوير والإنتاج والصيانة، ولهم مهارات يدوية وإلمام كاف بالمعلومات النظرية في مجال تخصصهم تمكنهم من أداء العمل وفهم الأسباب التي من أجلها يؤدي العمل على الوجه المهني والأغراض التي يرمي لها هذا العمل ويحملون عادة مؤهلات في مجال تخصصهم أو لهم خبرات طويلة في مجال عملهم.

10- Compensation of employees:

a) Wages, salaries and cash benefits:

Includes all cash payments due to employees as a compensation for their work before deducting their share in security and pension funds including taxes and the like. It also includes all cash payments that are paid on regular basis (weekly, monthly or other) including payments by piece and special allowances for overtime, night shifts, work in holidays or occasions, work far from their place of residence or in hazardous circumstances. It includes as well allowances paid regularly, such as housing or transport and wages paid for employees that are absent from work for short periods, such as feasts and temporary stoppage of production. It also includes incentives paid to employees in accordance with incentive regulation as well as commissions and bonuses received by establishment's employees.

10- تعويضات العاملين:

أ - الأجور والرواتب والمزايا النقدية:

تشمل جميع المدفوعات النقدية المستحقة للعاملين نظير عملهم وذلك قبل استقطاع مساهماتهم في صناديق الضمان والتقاعد متضمنة الضرائب وما شابهها. كما تشمل جميع المدفوعات النقدية التي تدفع على فترات زمنية منتظمة (أسبوعية أو شهرية أو غيرها) بما فيها المدفوعات حسب القطعة والعلاوات الخاصة لقاء العمل الإضافي أو الليلي أو في العطل والمناسبات أو لقاء العمل بعيداً عن محل السكن أو في ظروف خطيرة. كما تشمل العلاوات التي تدفع بصورة منتظمة مثل علاوات السكن أو الانتقال وكذلك الأجور التي تدفع للعاملين لتغيبهم عن العمل لفترات قصيرة مثل الأعياد ولتوقف الإنتاج بصورة مؤقتة. كما تشمل الحوافز المدفوعة للعاملين بموجب نظام الحوافز وكذلك العمولات والإكراميات التي يتلقاها العاملون من المنشأة.

ب - المزايا العينية:

b) In-kind benefits:

Amount born by the establishment of goods and services that are presented free of charge or for nominal cost to its employees, i.e. meals including the ones consumed during business trips, housing services, lodging, uniforms, car services. It also includes other durable goods that are provided to employees for personal use and goods and services that are output of establishment's production, i.e. free travel on board airlines, food products of the establishment, sports facilities, recreation facilities, vacations, transport means, car facilities, kindergartens for employees' children, treatment, health and educational services for employees' children, fees born by establishment on behalf of employees, i.e. residence fees, telephone installation and others.

هي قيمة ما تتحمله المنشأة من السلع والخدمات التي تقدم مجاناً أو مقابل تكلفة رمزية للعاملين لديها مثل وجبات الطعام والشراب بما فيها التي تستهلك أثناء السفر المتعلق بالعمل وخدمات الإسكان والمبيت والأزياء الموحدة وخدمات السيارات وغيرها من السلع المعمرة التي تُوفّر للاستخدام الشخصي للعاملين والسلع والخدمات التي تنتج كمخرجات لعمليات إنتاج المنشأة مثل السفر المجاني على خطوط الطيران أو المنتجات الغذائية للمنشأة وكذلك المرافق الرياضية أو مرافق الترويح أو قضاء الإجازات ووسائل النقل ومرافق السيارات وحضانات لأطفال العاملين والخدمات العلاجية والصحية والتعليمية لأبناء العاملين والرسوم التي تتحملها المنشأة نيابة عن العاملين مثل رسوم الإقامة وتركيب التليفون وغيرها.

11- Revenues of other activities:

All revenues received by the establishment for performing secondary economic activities other than the main economic activity, provided that this establishment is unable to separate production requirements of secondary activities from the main activity

11- إيرادات الأنشطة الأخرى:

هي جميع الإيرادات التي تحصل عليها المنشأة وذلك لقيامها بأنشطة اقتصادية ثانوية خلاف النشاط الرئيسي شريطة أن لا تستطيع هذه المنشأة فصل مستلزمات الإنتاج للأنشطة الثانوية عن النشاط الرئيسي.

12- Intermediate goods:

All goods that are used as input of production, excluding fixed assets, i.e. raw materials, packing and wrapping materials, fuel, oil, energy and electricity, water, spare parts, tools, equipment, stationary, publications and others.

12- المستلزمات السلعية:

جميع السلع التي تستهلك كمداخل لعملية الإنتاج، باستثناء الأصول الثابتة كالمواد الخام ومواد التعبئة والتغليف والحزم والوقود والزيوت والقوى والكهرباء والمياه وقطع الغيار والعُدَد والأدوات المستهلكة والأدوات الكتابية والمطبوعات وغيرها.

13- Intermediate services:

All services carried out to accomplish production, such as maintenance expenses, transport services, general transportation, shipping, unloading, rent of equipment and transportation means and others.

13- المستلزمات الخدمية:

جميع الخدمات التي تستخدم وتساعد على إنجاز عملية الإنتاج كمصروفات الصيانة وخدمات النقل والانتقالات العامة والشحن والتفريغ وإيجارات معدات ووسائل النقل وغيرها.

14- Value added:

Total value of production less total value of intermediate goods and services (intermediate input).

14- القيمة المضافة:

مجموع قيمة الإنتاج مطروحاً منها مجموع قيمة المستلزمات السلعية والخدمية (المدخلات الوسيطة).

15- الإهلاكات:

15- Depreciation:

Decrement (during accounting period) in value of fixed assets owned and used by producer as a result of participation in production operation, wear and tear resulting from ordinary accidents.

التناقص (أثناء الفترة المحاسبية) في قيمة الأصول الثابتة التي يمتلكها ويستعملها المنتج نتيجة لمشاركته في العملية الإنتاجية أو القدم أو التلف الناتج عن حوادث عادية.

16- Taxes on production and import (indirect taxes):

Compulsory cash or in-kind amounts paid by the establishment to the government. Taxes imposed on producers (for goods and services) regarding production, selling, purchasing or use of goods and services that are usually born on production cost and also includes customs fees.

16- الضرائب على الإنتاج والإستيراد (الضرائب غير المباشرة):

هي المبالغ النقدية أو العينية الإلزامية التي تدفعها المنشأة إلى الحكومة، وتشمل الضرائب المفروضة على المنتجين (للسلع والخدمات) فيما يتعلق بالإنتاج والبيع والشراء أو استعمال السلع والخدمات التي تُحمّل عادة على تكاليف الإنتاج وتشمل كذلك الرسوم الجمركية.

17- Subsidies:

Current payments at no cost presented by government entities, including nonresident government entities, to projects according to levels of its production activities or quantity and value of goods and services that it produces, sells or imports, they are yields for resident producers or importers. In case of resident producers, it could be designed to affect their level of production, prices of selling of their outputs or remuneration of establishment units that work in production field.

17- الإعانات:

هي مدفوعات جارية بدون مقابل تقدمها الوحدات الحكومية بما فيها الوحدات الحكومية غير المقيمة إلى المشاريع على أساس مستويات أنشطتها الإنتاجية أو على أساس كميات أو قيمة السلع أو الخدمات التي تنتجها أو تبيعها أو تستوردها، وهي متحصلات بالنسبة للمنتجين والمستوردين المقيمين. وفي حالة المنتجين المقيمين فإنها قد تصمم للتأثير على مستويات إنتاجهم أو على الأسعار التي تباع بها مخرجاتهم أو على مكافآت الوحدات المؤسسية التي تعمل في مجال الإنتاج.

18- Operating surplus:

It equals to total product on the basis of product value less intermediate consumption (Intermediate goods and services) on the basis of purchaser cost, compensation of employees, fixed capital depreciation and net indirect taxes (indirect taxes less production subsidies).

18- فائض التشغيل:

يساوي الإنتاج الإجمالي على أساس قيمة المنتج مطروحاً منه الإستهلاك الوسيط (المستلزمات السلعية والخدمية) على أساس تكلفة المشتري وتعويضات العاملين وإهلاك رأس المال الثابت وصافي الضرائب غير المباشرة (الضرائب غير المباشرة مطروحاً منها الإعانات الإنتاجية).

19- Fixed assets:

It is the durable produced assets that are themselves used repeatedly or continuously in process of production for a period more than one year. It includes land, mines reserve, forests and other similar tangible assets that could not be reproduced. It also includes facilities, machinery, equipment and agricultural and animal assets that could be used repeatedly or continuously, i.e. productive fruit trees and reproduction, fattening, milking and towing animals. It includes as well intangible assets such as computer programs and original artwork that are used in production.

20- Fixed capital additions during the year:

It represents the amount spent during the year on fixed assets of machinery, equipment, buildings, land, means of transport, furniture and other similar tangible assets in order to be used in production of goods and services.

21- Stock:

Market value of stock of final and incomplete goods in a certain time. It includes as well products that are produced by the establishment, which still keep them before entering more alteration on them, sell them, supply them to other establishments or use them in other way. In addition to that it includes products possessed by the establishment in order to be used as intermediate consumption or re-sell them without further alteration.

22- Profit of shares:

Share of property income matured for shareholders as a result of placing their funds at disposal of companies.

19- الأصول الثابتة:

هي الأصول المنتجة المعمرة والتي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة في عمليات إنتاجية لمدة لا تقل عن عام، وتشمل الأراضي واحتياطات المناجم والغابات وغيرها من الأصول المادية المشابهة والتي لا يمكن إعادة إنتاجها، وتشمل الأصول الثابتة فضلاً عن المنشآت والآلات والمعدات الأصول الزراعية والحيوانية التي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة مثل أشجار الفواكه المثمرة وحيوانات الإكثار والتسمين وإدرار الألبان والجر، وكذلك تشمل الأصول غير الملموسة مثل برامج الحاسب والأعمال الفنية الأصلية المستعملة في الإنتاج.

20- الإضافات الرأسمالية الثابتة خلال العام:

تتمثل في قيمة ما تم إنفاقه خلال العام على الأصول الثابتة من آلات ومعدات ومباني وأراضي ووسائل نقل وأثاث وغيرها من الأصول المادية المشابهة وذلك لاستخدامها في إنتاج السلع والخدمات.

21- المخزون:

هو القيمة السوقية للمخزون من السلع التامة الصنع أو نصف المصنعة في لحظة معينة من الزمن. ويتضمن ذلك مخزون المنتجات التي أنتجتها المنشأة والتي لا تزال تحتفظ بها قبل إدخال المزيد من التجهيز عليها أو بيعها أو توريدها إلى منشآت أخرى أو استعمالها بطرق أخرى، كذلك مخزون المنتجات التي تحوز عليها المنشأة من منشآت أخرى بهدف استخدامها للاستهلاك الوسيط أو إعادة بيعها دون إدخال مزيد من التجهيز عليها.

22- أرباح الأسهم:

شكل من أشكال دخل الملكية يستحقه حاملو الأسهم نتيجة لوضع أموالهم تحت تصرف الشركات.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الإقتصادي الرئيسي

نشاط تجارة الجملة والتجزئة

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (1)

2006

جدول رقم (1)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت 10 مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من 10مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الاقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
50	SALE, MAINTENANCE AND REPAIR OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, RETAIL SALE OF AUTOMOTIVE FUEL	13604	579	11967	144	1637	435	قسم بيع وصيانة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية وبيع وقود السيارات
51	WHOLESALE TRADE AND COMMISSION TRADE, EXCEPT OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES	24239	886	22096	313	2143	573	قسم تجارة الجملة وتجارة العمولة، بإستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
52	RETAIL TRADE, EXCEPT OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, REPAIR OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS	52890	6874	34369	711	18521	6163	قسم تجارة التجزئة، بإستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية، وإصلاح السلع الشخصية والأسرية
Total		90733	8339	68432	1168	22301	7171	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الإقتصادي الرئيسي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (2)

2006

جدول رقم (2)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت 10 مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من 10 مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الاقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
5010	SALE OF MOTOR VEHICLES	5866	146	5407	38	459	108	بيع المركبات ذات المحركات
5030	SALE OF MOTOR VEHICLES PARTS AND ACCESSORIES	4565	383	3433	64	1132	319	بيع قطع غيار السيارات
5050	RETAIL SALE OF AUTOMOTIVE FUEL (PETROL STATIONS)	3173	50	3127	42	46	8	بيع وقود السيارات بالتجزئة (محطات البنزين)
5110	WHOLESALE ON COMMISSION BASIS (COMMISSION AND BROKERS)	572	25	488	5	84	20	تجارة الجملة بالعمولة (القومسيون، السماسرة)
5121	WHOLESALE OF AGRICULTURAL RAW MATERIALS AND LIVE ANIMALS	1620	210	1116	12	504	198	تجارة الجملة في المواد الخام الزراعية والماشية الحية
5123	WHOLESALE OF VEGETABLES AND FRUITS	613	26	563	14	50	12	تجارة الجملة في الخضروات والفاكهة
5124	WHOLESALE OF FOOD, BEVERAGES AND TOBACCO	6569	138	6249	68	320	70	تجارة الجملة في الأغذية والمشروبات والتبغ
5131	WHOLESALE OF TEXTILES, CLOTHING AND FOOTWEAR	328	22	274	4	54	18	تجارة الجملة في المنسوجات والملبوسات والأحذية
5132	WHOLESALE OF DRUGS, PERFUMES, COSMETICS, MEDICAL EQUIPMENT, CHEMICALS AND SOAP	806	42	709	18	97	24	تجارة الجملة في الأدوية والعطور ومستحضرات التجميل والأجهزة الطبية والكيمائيات وأنواع الصابون
5133	WHOLESALE OF OTHER HOUSEHOLD GOODS	2038	77	1842	32	196	45	تجارة الجملة في السلع المنزلية الأخرى
5143	WHOLESALE OF CONSTRUCTION MATERIALS, HARDWARE, PLUMBING AND HEATING EQUIPMENT AND SUPPLIES	3599	155	3239	74	360	81	تجارة الجملة لمواد البناء والأجهزة ومعدات السباكة والتدفئة
5144	WHOLESALE OF OTHER INTERMEDIATE PRODUCTS, WASTE, SCRAP AND METALS	1520	25	1470	13	50	12	تجارة الجملة في المنتجات الوسيطة الأخرى والنفايات الخردة والمعادن
5150	WHOLESALE OF MACHINERY, EQUIPMENT AND SUPPLIES	6310	153	5910	65	400	88	تجارة الجملة في الآلات والمعدات والإمدادات

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (2)

2006

جدول رقم (2)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت 10 مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من 10مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الاقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
5190	OTHER WHOLESALE	264	13	236	8	28	5	أنواع تجارة الجملة الأخرى
5211	RETAIL SALE IN NON-SPECIALIZED STORE WITH FOOD, BEVERAGES OR TOBACCO PREDOMINATING	5653	705	4133	54	1520	651	تجارة التجزئة في المتاجر غير المتخصصة التي تكون الأغذية أو المشروبات أو التبغ هي السلع السائدة فيها
5219	OTHER RETAIL SALE IN NON-SPECIALIZED STORES(FOODSTUFF IS NOT PREDOMINATING)	4374	34	4355	30	19	4	أنواع تجارة التجزئة الأخرى في المتاجر غير المتخصصة (المواد الغذائية غير سائدة فيها)
5221	RETAIL SALE OF FRESH FRUITS AND VEGETABLES IN SPECIALIZED STORES	901	266	194	6	707	260	تجارة التجزئة في الفواكه والخضروات الطازجة
5222	RETAIL SALE OF MEAT (INCLUDING POULTRY) AND MEAT PRODUCTS	422	194	42	2	380	192	تجارة التجزئة في اللحوم (بما في ذلك الدواجن) ومنتجات اللحوم
5223	RETAIL SALE OF FISH AND OTHER SEAFOOD AND PRODUCTS	257	98	0	0	257	98	تجارة التجزئة في الأسماك وغيرها من المأكولات البحرية ومنتجاتها
5224	RETAIL SALE OF SUGAR CONFECTIONERY	1341	104	1061	20	280	84	تجارة التجزئة في الحلويات السكرية
5225	RETAIL SALE OF FOOD, BEVERAGES AND TOBACCO IN OTHER SPECIALIZED STORES	3717	769	1457	27	2260	742	تجارة التجزئة في الأغذية والمشروبات والتبغ في المتاجر المتخصصة الأخرى
5231	RETAIL SALE OF PHARMACEUTICAL AND MEDICAL GOODS, COSMETIC AND TOILET ARTICLES	1801	371	760	21	1041	350	تجارة التجزئة في السلع الصيدلانية والطبية وأصناف مستحضرات التجميل والزينة
5232	RETAIL SALE OF TEXTILES, CLOTHING, FOOTWEAR AND LEATHER GOODS	5643	1299	2101	80	3542	1219	تجارة التجزئة في المنسوجات والملابس والأحذية والسلع الجلدية
5234	RETAIL SALE OF METAL HARDWARE, PAINTS, GLASS AND CONSTRUCTION MATERIALS	9122	790	6805	152	2317	638	تجارة التجزئة في الخردوات المعدنية والطلاء والزجاج ومواد البناء

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (2)

2006

جدول رقم (2)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت 10 مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من 10 مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الاقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
5235	RETAIL SALE OF FURNITURE	3692	404	2469	80	1223	324	تجارة التجزئة في الأثاث
5236	RETAIL SALE OF HOUSEHOLD APPLIANCES AND EQUIPMENT	7824	721	5914	105	1910	616	تجارة التجزئة في الأجهزة والأدوات المنزلية
5240	RETAIL SALE OF SECOND-HAND GOODS IN STORES, USED HOUSEHOLD APPLIANCE AND EQUIPMENT	237	60	0	0	237	60	تجارة التجزئة في السلع المستعملة بالمتاجر والأدوات المنزلية المستعملة (الحراج)
5271	RETAIL SALE OF COMPUTERS	1623	164	1144	32	479	132	تجارة التجزئة في الحاسبات الآلية
5272	RETAIL SALE OF BOOKS, NEWSPAPER, MAGAZINES AND PERIODICALS	806	128	427	16	379	112	تجارة التجزئة في الكتب والصحف والمجلات والأدوات المكتبية
5273	RETAIL SALE OF NATURAL AND ARTIFICIAL FLOWERS, PLANTS, ACCESSORIES AND PET ANIMALS	851	89	624	9	227	80	تجارة التجزئة في الزهور والنباتات الطبيعية والصناعية ولوازمها والحيوانات الأليفة
5274	RETAIL SALE OF WATCHES, JEWELLERY AND SOUVENIRS	1786	335	1006	36	780	299	تجارة التجزئة في الساعات والمجوهرات والتحف
5275	RETAIL SALE OF SPORTS GOODS	540	81	318	9	222	72	تجارة التجزئة في الأدوات الرياضية
5276	RETAIL SALE OF GAMES AND TOYS	381	96	122	6	259	90	تجارة التجزئة في لعب الأطفال
5277	RETAIL SALE OF BOTTLED GAS AND OTHER TYPES OF FUEL	236	34	132	6	104	28	تجارة التجزئة في أسطوانات الغاز وأنواع الوقود الأخرى
5279	OTHER RETAIL SALE	1683	132	1305	20	378	112	تجارة التجزئة الأخرى
Total		90733	8339	68432	1168	22301	7171	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics

عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس والنشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

NUMBER OF EMPLOYEES BY NATIONALITY, SEX & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (3)

2006

جدول رقم (3)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
50	SALE, MAINTENANCE AND REPAIR OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, RETAIL SALE OF AUTOMOTIVE FUEL	13604	266	13338	13261	253	13008	343	13	330	قسم بيع وصيانة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية وبيع وقود السيارات
51	WHOLESALE TRADE AND COMMISSION TRADE, EXCEPT OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES	24239	523	23716	23886	515	23371	353	8	345	قسم تجارة الجملة وتجارة العمولة، باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
52	RETAIL TRADE, EXCEPT OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, REPAIR OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS	52890	3260	49630	51731	3250	48481	1159	10	1149	قسم تجارة التجزئة، باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية، وإصلاح السلع الشخصية والأسرية
Total		90733	4049	86684	88878	4018	84860	1855	31	1824	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس والنشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

NUMBER OF EMPLOYEES BY NATIONALITY, SEX & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (4)

2006

جدول رقم (4)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
5010	SALE OF MOTOR VEHICLES	5866	227	5639	5761	227	5534	105	0	105	بيع المركبات ذات المحركات
5030	SALE OF MOTOR VEHICLES PARTS AND ACCESSORIES	4565	10	4555	4498	10	4488	67	0	67	بيع قطع غيار السيارات
5050	RETAIL SALE OF AUTOMOTIVE FUEL (PETROL STATIONS)	3173	29	3144	3002	16	2986	171	13	158	بيع وقود السيارات بالتجزئة (محطات البترول)
5110	WHOLESALE ON COMMISSION BASIS (COMMISSION AND BROKERS)	572	61	511	566	61	505	6	0	6	تجارة الجملة بالعمولة (القومسيون، السماسرة)
5121	WHOLESALE OF AGRICULTURAL RAW MATERIALS AND LIVE ANIMALES	1620	21	1599	1578	21	1557	42	0	42	تجارة الجملة في المواد الخام الزراعية والماشية الحية
5123	WHOLESALE OF VEGETABLES AND FRUITS	613	0	613	589	0	589	24	0	24	تجارة الجملة في الخضروات والفاكهة
5124	WHOLESALE OF FOOD, BEVERAGES AND TOBACCO	6569	98	6471	6509	98	6411	60	0	60	تجارة الجملة في الأغذية والمشروبات والتبغ
5131	WHOLESALE OF TEXTILES, CLOTHING AND FOOTWEAR	328	156	172	322	156	166	6	0	6	تجارة الجملة في المنسوجات والملبوسات والأحذية
5132	WHOLESALE OF DRUGS, PERFUMES, COSMETICS, MEDICAL EQUIPMENT, CHEMICALS AND SOAP	806	72	734	782	64	718	24	8	16	تجارة الجملة في الأدوية والعطور ومستحضرات التجميل والأجهزة الطبية والكيماويات وأنواع الصابون
5133	WHOLESALE OF OTHER HOUSEHOLD GOODS	2038	9	2029	1985	9	1976	53	0	53	تجارة الجملة في السلع المنزلية الأخرى
5143	WHOLESALE OF CONSTRUCTION MATERIALS, HARDWARE, PLUMBING AND HEATING EQUIPMENT AND SUPPLIES	3599	0	3599	3583	0	3583	16	0	16	تجارة الجملة لمواد البناء والأجهزة ومعدات السباكة والتدفئة
5144	WHOLESALE OF OTHER INTERMEDIATE PRODUCTS, WASTE, SCRAP AND METALS	1520	0	1520	1438	0	1438	82	0	82	تجارة الجملة في المنتجات الوسيطة الأخرى والنفايات الخردة والمعادن
5150	WHOLESALE OF MACHINERY, EQUIPMENT AND SUPPLIES	6310	102	6208	6273	102	6171	37	0	37	تجارة الجملة في الآلات والمعدات والإمدادات
5190	OTHER WHOLESALE	264	4	260	261	4	257	3	0	3	أنواع تجارة الجملة الأخرى

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس والنشاط الإقتصادي الرئيسي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

NUMBER OF EMPLOYEES BY NATIONALITY, SEX & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (4)

2006

جدول رقم (4)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
5211	RETAIL SALE IN NON-SPECIALIZED STORE WITH FOOD, BEVERAGES OR TOBACCO PREDOMINATING	5653	314	5339	5600	310	5290	53	4	49	تجارة التجزئة في المتاجر غير المتخصصة التي تكون الأغذية أو المشروبات أو التبغ هي السلع السائدة فيها
5219	OTHER RETAIL SALE IN NON-SPECIALIZED STORES(FOODSTUFF IS NOT PREDOMINATING)	4374	990	3384	4367	990	3377	7	0	7	أنواع تجارة التجزئة الأخرى في المتاجر غير المتخصصة (المواد الغذائية غير سائدة فيها)
5221	RETAIL SALE OF FRESH FRUITS AND VEGETABLES IN SPECIALIZED STORES	901	0	901	899	0	899	2	0	2	تجارة التجزئة في الفواكه والخضروات الطازجة
5222	RETAIL SALE OF MEAT (INCLUDING POULTRY) AND MEAT PRODUCTS	422	0	422	421	0	421	1	0	1	تجارة التجزئة في اللحوم (بما في ذلك الدواجن) ومنتجات اللحوم
5223	RETAIL SALE OF FISH AND OTHER SEAFOOD AND PRODUCTS	257	0	257	257	0	257	0	0	0	تجارة التجزئة في الأسماك وغيرها من المأكولات البحرية ومنتجاتها
5224	RETAIL SALE OF SUGAR CONFECTIONERY	1341	162	1179	1309	162	1147	32	0	32	تجارة التجزئة في الحلويات السكرية
5225	RETAIL SALE OF FOOD, BEVERAGES AND TOBACCO IN OTHER SPECIALIZED STORES	3717	147	3570	3704	147	3557	13	0	13	تجارة التجزئة في الأغذية والمشروبات والتبغ في المتاجر المتخصصة الأخرى
5231	RETAIL SALE OF PHARMACEUTICAL AND MEDICAL GOODS, COSMETIC AND TOILET ARTICLES	1801	406	1395	1775	406	1369	26	0	26	تجارة التجزئة في السلع الصيدلانية والطبية وأصناف مستحضرات التجميل والزينة
5232	RETAIL SALE OF TEXTILES, CLOTHING, FOOTWEAR AND LEATHER GOODS	5643	524	5119	5404	522	4882	239	2	237	تجارة التجزئة في المنسوجات والملابس والأحذية والسلع الجلدية
5234	RETAIL SALE OF METAL HARDWARE, PAINTS, GLASS AND CONSTRUCTION MATERIALS	9122	70	9052	8935	70	8865	187	0	187	تجارة التجزئة في الخردوات المعدنية والطلاء والزجاج ومواد البناء
5235	RETAIL SALE OF FURNITURE	3692	59	3633	3597	59	3538	95	0	95	تجارة التجزئة في الأثاث
5236	RETAIL SALE OF HOUSEHOLD APPLIANCES AND EQUIPMENT	7824	310	7514	7578	306	7272	246	4	242	تجارة التجزئة في الأجهزة والأدوات المنزلية

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس والنشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

NUMBER OF EMPLOYEES BY NATIONALITY, SEX & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (4)

2006

جدول رقم (4)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
5240	RETAIL SALE OF SECOND-HAND GOODS IN STORES, USED HOUSEHOLD APPLIANCE AND EQUIPMENT	237	0	237	237	0	237	0	0	0	تجارة التجزئة في السلع المستعملة بالمتاجر) والأدوات المنزلية المستعملة (الحراج
5271	RETAIL SALE OF COMPUTERS	1623	41	1582	1608	41	1567	15	0	15	تجارة التجزئة في الحاسبات الآلية
5272	RETAIL SALE OF BOOKS, NEWSPAPER, MAGAZINES AND STATIONARY	806	23	783	786	23	763	20	0	20	تجارة التجزئة في الكتب والصحف والمجلات والأدوات المكتبية
5273	RETAIL SALE OF NATURAL AND ARTIFICIAL FLOWERS, PLANTS, ACCESSORIES AND PET ANIMALS	851	0	851	801	0	801	50	0	50	تجارة التجزئة في الزهور والنباتات الطبيعية والصناعية ولوازمها والحيوانات الأليفة
5274	RETAIL SALE OF WATCHES, JEWELLERY AND SOUVENIRS	1786	111	1675	1702	111	1591	84	0	84	تجارة التجزئة في الساعات والمجوهرات والتحف
5275	RETAIL SALE OF SPORTS GOODS	540	53	487	531	53	478	9	0	9	تجارة التجزئة في الأدوات الرياضية
5276	RETAIL SALE OF GAMES AND TOYS	381	38	343	367	38	329	14	0	14	تجارة التجزئة في لعب الأطفال
5277	RETAIL SALE OF BOTTLED GAS AND OTHER TYPES OF FUEL	236	0	236	236	0	236	0	0	0	تجارة التجزئة في أسطوانات الغاز وأنواع الوقود الأخرى
5279	OTHER RETAIL SALE	1683	12	1671	1617	12	1605	66	0	66	تجارة التجزئة الأخرى
Total		90733	4049	86684	88878	4018	84860	1855	31	1824	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics

عدد المشتغلين و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATE COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (5) Value QR.000

2006

جدول رقم (5) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
50	SALE, MAINTENANCE AND REPAIR OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, RETAIL SALE OF AUTOMOTIVE FUEL	657043	615062	41981	13604	13261	343	قسم بيع وصيانة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية وبيع وقود السيارات
51	WHOLESALE TRADE AND COMMISSION TRADE, EXCEPT OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES	679935	650383	29552	24239	23886	353	قسم تجارة الجملة وتجارة العمولة، باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
52	RETAIL TRADE, EXCEPT OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, REPAIR OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS	1402574	1356237	46337	52890	51731	1159	قسم تجارة التجزئة، باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية، وإصلاح السلع الشخصية والأسرية
Total		2739552	2621682	117870	90733	88878	1855	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics

عدد المشتغلين و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و النشاط الإقتصادي الرئيسي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATE COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (6) Value QR.000

2006

جدول رقم (6) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
5010	SALE OF MOTOR VEHICLES	314767	309242	5525	5866	5761	105	بيع المركبات ذات المحركات
5030	SALE OF MOTOR VEHICLES PARTS AND ACCESSORIES	131616	120544	11072	4565	4498	67	بيع قطع غيار السيارات
5050	RETAIL SALE OF AUTOMOTIVE FUEL (PETROL STATIONS)	210660	185276	25384	3173	3002	171	بيع وقود السيارات بالتجزئة (محطات البنترول)
5110	WHOLESALE ON COMMISSION BASIS (COMMISSION AND BROKERS)	25792	25792	0	572	566	6	تجارة الجملة بالعمولة (القومسيون، السماسرة)
5121	WHOLESALE OF AGRICULTURAL RAW MATERIALS AND LIVE ANIMALES	43993	34808	9185	1620	1578	42	تجارة الجملة في المواد الخام الزراعية والماشية الحية
5123	WHOLESALE OF VEGETABLES AND FRUITS	13817	13126	691	613	589	24	تجارة الجملة في الخضروات والفاكهة
5124	WHOLESALE OF FOOD, BEVERAGES AND TOBACCO	160095	158876	1219	6569	6509	60	تجارة الجملة في الأغذية والمشروبات والتبغ
5131	WHOLESALE OF TEXTILES, CLOTHING AND FOOTWEAR	8563	8563	0	328	322	6	تجارة الجملة في المنسوجات والملبوسات والأحذية
5132	WHOLESALE OF DRUGS, PERFUMES, COSMETICS, MEDICAL EQUIPMENT, CHEMICALS AND SOAP	38861	31600	7261	806	782	24	تجارة الجملة في الأدوية والعمولات ومستحضرات التجميل والأجهزة الطبية والكيماويات وأنواع الصابون
5133	WHOLESALE OF OTHER HOUSEHOLD GOODS	43777	35891	7886	2038	1985	53	تجارة الجملة في السلع المنزلية الأخرى
5143	WHOLESALE OF CONSTRUCTION MATERIALS, HARDWARE, PLUMBING AND HEATING EQUIPMENT AND SUPPLIES	88751	88276	475	3599	3583	16	تجارة الجملة لمواد البناء والأجهزة ومعدات السباكة والتدفئة
5144	WHOLESALE OF OTHER INTERMEDIATE PRODUCTS, WASTE, SCRAP AND METALS	29374	29374	0	1520	1438	82	تجارة الجملة في المنتجات الوسيطة الأخرى والنفايات الخردة والمعادن
5150	WHOLESALE OF MACHINERY, EQUIPMENT AND SUPPLIES	215123	212552	2571	6310	6273	37	تجارة الجملة في الآلات والمعدات والإمدادات
5190	OTHER WHOLESALE	11790	11526	264	264	261	3	أنواع تجارة الجملة الأخرى
5211	RETAIL SALE IN NON-SPECIALIZED STORE WITH FOOD, BEVERAGES OR TOBACCO PREDOMINATING	138078	135815	2263	5653	5600	53	تجارة التجزئة في المتاجر غير المتخصصة التي تكون الأغذية أو المشروبات أو التبغ هي السلع السائدة فيها

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics

عدد المشتغلين و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و النشاط الإقتصادي الرئيسي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATE COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (6) Value QR.000

2006

جدول رقم (6) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
5219	OTHER RETAIL SALE IN NON- SPECIALIZED STORES(FOODSTUFF IS NOT PREDOMINATING)	124235	124235	0	4374	4367	7	أنواع تجارة التجزئة الأخرى في المتاجر غير المتخصصة (المواد الغذائية غير سائدة فيها)
5221	RETAIL SALE OF FRESH FRUITS AND VEGETABLES IN SPECIALIZED STORES	14580	14580	0	901	899	2	تجارة التجزئة في الفواكه والخضروات الطازجة
5222	RETAIL SALE OF MEAT (INCLUDING POULTRY) AND MEAT PRODUCTS	9519	9519	0	422	421	1	تجارة التجزئة في اللحوم (بما في ذلك الدواجن) ومنتجات اللحوم
5223	RETAIL SALE OF FISH AND OTHER SEAFOOD AND PRODUCTS	4164	4164	0	257	257	0	تجارة التجزئة في الأسماك وغيرها من المأكولات البحرية ومنتجاتها
5224	RETAIL SALE OF SUGAR CONFECTIONERY	34073	34073	0	1341	1309	32	تجارة التجزئة في الحلويات السكرية
5225	RETAIL SALE OF FOOD, BEVERAGES AND TOBACCO IN OTHER SPECIALIZED STORES	76016	74958	1058	3717	3704	13	تجارة التجزئة في الأغذية والمشروبات والتبغ في المتاجر المتخصصة الأخرى
5231	RETAIL SALE OF PHARMACEUTICAL AND MEDICAL GOODS, COSMETIC AND TOILET ARTICLES	80485	78531	1954	1801	1775	26	تجارة التجزئة في السلع الصيدلانية والطبية وأصناف مستحضرات التجميل والزينة
5232	RETAIL SALE OF TEXTILES, CLOTHING, FOOTWEAR AND LEATHER GOODS	120045	116852	3193	5643	5404	239	تجارة التجزئة في المنسوجات والملابس والأحذية والسلع الجلدية
5234	RETAIL SALE OF METAL HARDWARE, PAINTS, GLASS AND CONSTRUCTION MATERIALS	215108	204365	10743	9122	8935	187	تجارة التجزئة في الخردوات المعدنية والطلاء والزجاج ومواد البناء
5235	RETAIL SALE OF FURNITURE	106276	95067	11209	3692	3597	95	تجارة التجزئة في الأثاث
5236	RETAIL SALE OF HOUSEHOLD APPLIANCES AND EQUIPMENT	202653	197827	4826	7824	7578	246	تجارة التجزئة في الأجهزة والأدوات المنزلية
5240	RETAIL SALE OF SECOND-HAND GOODS IN STORES, USED HOUSEHOLD APPLIANCE AND EQUIPMENT	3482	3482	0	237	237	0	تجارة التجزئة في السلع المستعملة بالمتاجر والأدوات المنزلية (المستعملة) (الحراج)
5271	RETAIL SALE OF COMPUTERS	93010	88935	4075	1623	1608	15	تجارة التجزئة في الحاسبات الآلية
5272	RETAIL SALE OF BOOKS, NEWSPAPER, MAGAZINES AND STATIONARY	29900	27723	2177	806	786	20	تجارة التجزئة في الكتب والصحف والمجلات والأدوات المكتبية

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics

عدد المشتغلين و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و النشاط الإقتصادي الرئيسي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATE COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (6) Value QR.000

2006

جدول رقم (6) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
5273	RETAIL SALE OF NATURAL AND ARTIFICIAL FLOWERS, PLANTS, ACCESSORIES AND PET ANIMALS	22284	20609	1675	851	801	50	تجارة التجزئة في الزهور والنباتات الطبيعية والصناعية ولوازمها والحيوانات الأليفة
5274	RETAIL SALE OF WATCHES, JEWELLERY AND SOUVENIRS	59081	55915	3166	1786	1702	84	تجارة التجزئة في الساعات والمجوهرات والتحف
5275	RETAIL SALE OF SPORTS GOODS	15528	15528	0	540	531	9	تجارة التجزئة في الأدوات الرياضية
5276	RETAIL SALE OF GAMES AND TOYS	12075	12075	0	381	367	14	تجارة التجزئة في لعب الأطفال
5277	RETAIL SALE OF BOTTLED GAS AND OTHER TYPES OF FUEL	3088	3088	0	236	236	0	تجارة التجزئة في أسطوانات الغاز وأنواع الوقود الأخرى
5279	OTHER RETAIL SALE	38895	38895	0	1683	1617	66	تجارة التجزئة الأخرى
Total		2739554	2621682	117872	90733	88878	1855	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس والمهنة
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES COMPENSATION OF EMPLOYEES BY SEX & OCCUPATION
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (7) Value QR.000

2006

جدول رقم (7) القيمة ألف ريال قطري

Main Economic Activity	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			النشاط الاقتصادي الرئيسي
	المجموع Total	المزايا العينية Payments in-kind	الاجور Wages & Salaries	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
Working proprietors with payment	142963	8583	134380	1823	17	1806	اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
Working proprietors without payment	0	0	0	1798	9	1789	اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون اجر
Managers	468090	53868	414222	5147	160	4987	مديرون
Administrators	184384	21049	163335	3786	198	3588	اداريون
Specialist and Technicians (engineers, technicians, accountants, purchases and sales staff...etc)	523267	62852	460415	11721	456	11265	اخصائيون وفنيون مهندسون وفنيون ومحاسبون و موظفو مشتريات ومبيعات
Clerks	115196	9731	105465	3442	381	3061	كتبه
Production & Operations Supervisors	239321	16691	222630	5159	180	4979	مشرفو الانتاج والتشغيل
Production and related workers	590430	62259	528171	28945	1347	27598	عمال الانتاج والتشغيل
Services workers and others	475901	45704	430197	28912	1301	27611	عمال خدمات وآخرون
Total	2739552	280737	2458815	90733	4049	86684	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (8) Value QR.000

2006

جدول رقم (8) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مواد سلعية أخرى Other goods	أدوات كتابية وقرطاسية ومطبوعات Stationery and Printed matters	وعدد وأدوات مستهلكه Spare Parts and Consumable tools	وماء Water	كهرباء Electricity	وقود وزيوت Fuels and Lubricants	مواد تعبئه وتغليف وحزم Packing Material	النشاط الاقتصادي الرئيسي
50	SALE, MAINTENANCE AND REPAIR OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, RETAIL SALE OF AUTOMOTIVE FUEL	104372	39381	11358	9685	7209	16364	16766	3609	قسم بيع وصيانة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية وبيع وقود السيارات
51	WHOLESALE TRADE AND COMMISSION TRADE, EXCEPT OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES	148526	52642	11414	19405	4266	29732	24297	6770	قسم تجارة الجملة وتجارة العمولة، باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
52	RETAIL TRADE, EXCEPT OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, REPAIR OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS	303914	96209	30452	18388	12164	74306	31055	41340	قسم تجارة التجزئة، باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية، وإصلاح السلع الشخصية والأسرية
Total		556812	188232	53224	47478	23639	120402	72118	51719	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (9) Value QR.000

2006

جدول رقم (9) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مواد سلعية أخرى Other Intermediat e goods	أدوات كتابية وقرطاسية ومطبوعات Stationery and Printed matters	وعدد وأدوات مستهلكه Spare Parts and Consumable tools	وماء Water	كهرباء Electricity	وقود وزيوت Fuels and Lubricants	مواد تعبئه وتغليف وحزم Packing Material	النشاط الاقتصادي الرئيسي
5010	SALE OF MOTOR VEHICLES	39029	12537	4820	2226	3726	7450	4719	3551	بيع المركبات ذات المحركات
5030	SALE OF MOTOR VEHICLES PARTS AND ACCESSORIES	18537	1514	5521	2473	819	5162	2990	58	بيع قطع غيار السيارات
5050	RETAIL SALE OF AUTOMOTIVE FUEL (PETROL STATIONS)	46806	25330	1017	4986	2664	3752	9057	0	بيع وقود السيارات بالتجزئة (محطات البنزين)
5110	WHOLESALE ON COMMISSION BASIS (COMMISSION AND BROKERS)	3130	6	447	513	33	878	927	326	تجارة الجملة بالعمولة (القومسيون، السماسرة)
5121	WHOLESALE OF AGRICULTURAL RAW MATERIALS AND LIVE ANIMALES	7522	1451	713	1123	169	2138	1846	82	تجارة الجملة في المواد الخام الزراعية والماشية الحية
5123	WHOLESALE OF VEGETABLES AND FRUITS	1233	74	170	49	8	307	339	286	تجارة الجملة في الخضروات والفاكهة
5124	WHOLESALE OF FOOD, BEVERAGES AND TOBACCO	34508	1559	3494	4022	1283	12667	7934	3549	تجارة الجملة في الأغذية والمشروبات والتبغ
5131	WHOLESALE OF TEXTILES, CLOTHING AND FOOTWEAR	709	0	226	0	18	344	28	93	تجارة الجملة في المنسوجات والملبوسات والأحذية
5132	WHOLESALE OF DRUGS, PERFUMES, COSMETICS, MEDICAL EQUIPMENT, CHEMICALS AND SOAP	2675	341	396	611	84	656	505	82	تجارة الجملة في الأدوية والطور ومستحضرات التجميل والأجهزة الطبية والكيمائيات وأنواع الصابون
5133	WHOLESALE OF OTHER HOUSEHOLD GOODS	11269	1629	426	1365	696	2228	4812	113	تجارة الجملة في السلع المنزلية الأخرى
5143	WHOLESALE OF CONSTRUCTION MATERIALS, HARDWARE, PLUMBING AND HEATING EQUIPMENT AND	25046	1714	1944	9081	917	4714	5468	1208	تجارة الجملة لمواد البناء والأجهزة ومعدات السباكة والتدفئة
5144	WHOLESALE OF OTHER INTERMEDIATE PRODUCTS, WASTE, SCRAP AND METALS	4070	0	301	1381	490	1502	396	0	تجارة الجملة في المنتجات الوسيطة الأخرى والنفايات الخردة والمعادن
5150	WHOLESALE OF MACHINERY, EQUIPMENT AND SUPPLIES	57130	45862	3128	1015	368	3796	1946	1015	تجارة الجملة في الآلات والمعدات والإمدادات
5190	OTHER WHOLESALE	1231	5	169	246	200	501	95	15	أنواع تجارة الجملة الأخرى
5211	RETAIL SALE IN NON-SPECIALIZED STORE WITH FOOD, BEVERAGES OR TOBACCO PREDOMINATING	29411	262	4899	1023	864	12991	1893	7479	تجارة التجزئة في المتاجر غير المتخصصة التي تكون الأغذية أو المشروبات أو التبغ هي السلع السائدة فيها

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (9) Value QR.000

2006

جدول رقم (9) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مواد سلعية أخرى Other Intermediat e goods	أدوات كتابية وقرطاسية ومطبوعات Stationery and Printed matters	عدد وأدوات مستهلكه Spare Parts and Consumable tools	وماء Water	كهرباء Electricity	وقود وزيوت Fuels and Lubricants	مواد تعبئه وتغليف وحزم Packing Material	النشاط الاقتصادي الرئيسي
5219	OTHER RETAIL SALE IN NON-SPECIALIZED STORES(FOODSTUFF IS NOT PREDOMINATING)	25898	1163	3881	1043	6	14101	1915	3789	أنواع تجارة التجزئة الأخرى في المتاجر غير المتخصصة (المواد الغذائية غير سائدة فيها)
5221	RETAIL SALE OF FRESH FRUITS AND VEGETABLES IN SPECIALIZED STORES	1839	110	145	22	144	615	459	344	تجارة التجزئة في الفواكه والخضروات الطازجة
5222	RETAIL SALE OF MEAT (INCLUDING POULTRY) AND MEAT PRODUCTS	2165	506	33	110	310	434	95	677	تجارة التجزئة في اللحوم (بما في ذلك الدواجن) ومنتجات اللحوم
5223	RETAIL SALE OF FISH AND OTHER SEAFOOD AND PRODUCTS	451	67	4	16	86	112	73	93	تجارة التجزئة في الأسماك وغيرها من المأكولات البحرية ه منتحاتا
5224	RETAIL SALE OF SUGAR CONFECTIONERY	7812	532	620	749	396	1828	753	2934	تجارة التجزئة في الحلويات السكرية
5225	RETAIL SALE OF FOOD, BEVERAGES AND TOBACCO IN OTHER SPECIALIZED STORES	44657	14016	2955	1618	1514	9100	3843	11611	تجارة التجزئة في الأغذية والمشروبات والتبغ في المتاجر المتخصصة الأخرى
5231	RETAIL SALE OF PHARMACEUTICAL AND MEDICAL GOODS, COSMETIC AND	7909	508	1541	1092	629	2035	1567	537	تجارة التجزئة في السلع الصيدلانية والطبية وأصناف مستحضرات التجميل والزينة
5232	RETAIL SALE OF TEXTILES, CLOTHING, FOOTWEAR AND LEATHER GOODS	17661	219	2800	185	917	8509	1959	3072	تجارة التجزئة في المنسوجات والملابس والأحذية والسلع الجلدية
5234	RETAIL SALE OF METAL HARDWARE, PAINTS, GLASS AND CONSTRUCTION MATERIALS	76737	54662	2979	2118	2167	5959	7762	1090	تجارة التجزئة في الخرذوات المعدنية والطلاء والزجاج ومواد البناء
5235	RETAIL SALE OF FURNITURE	12830	1316	1388	1677	1469	3550	2272	1158	تجارة التجزئة في الأثاث
5236	RETAIL SALE OF HOUSEHOLD APPLIANCES AND EQUIPMENT	31616	6007	4176	5638	2169	6896	4459	2271	تجارة التجزئة في الأجهزة والأدوات المنزلية
5240	RETAIL SALE OF SECOND-HAND GOODS IN STORES, USED HOUSEHOLD APPLIANCE AND EQUIPMENT	927	202	25	0	87	391	222	0	تجارة التجزئة في السلع المستعملة بالمتاجر والأدوات المنزلية (المستهلمة) (الحراج)
5271	RETAIL SALE OF COMPUTERS	11324	6118	1208	1343	387	921	581	766	تجارة التجزئة في الحاسبات الآلية
5272	RETAIL SALE OF BOOKS, NEWSPAPER, MAGAZINES AND STATIONARY	4200	1039	832	196	178	978	723	254	تجارة التجزئة في الكتب والصحف والمجلات والأدوات المكتبية

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (9) Value QR.000

2006

جدول رقم (9) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مواد سلعية أخرى Other Intermediat e goods	أدوات كتابية وقرطاسية ومطبوعات Stationery and Printed matters	وعدد وأدوات مستهلكه Spare Parts and Consumable tools	وماء Water	كهرباء Electricity	وقود وزيوت Fuels and Lubricants	مواد تعبئه وتغليف وحزم Packing Material	النشاط الاقتصادي الرئيسي
5273	RETAIL SALE OF NATURAL AND ARTIFICIAL FLOWERS, PLANTS, ACCESSORIES AND PET ANIMALS	1965	324	192	3	217	764	440	25	تجارة التجزئة في الزهور والنباتات الطبيعية والصناعية ولوازمها والحيوانات الأليفة
5274	RETAIL SALE OF WATCHES, JEWELLERY AND SOUVENIRS	17716	7436	1464	675	111	2792	511	4727	تجارة التجزئة في الساعات والمجوهرات والتحف
5275	RETAIL SALE OF SPORTS GOODS	1133	22	91	181	62	491	243	43	تجارة التجزئة في الأدوات الرياضية
5276	RETAIL SALE OF GAMES AND TOYS	2308	21	219	459	175	1111	141	182	تجارة التجزئة في لعب الأطفال
5277	RETAIL SALE OF BOTTLED GAS AND OTHER TYPES OF FUEL	1035	716	18	32	15	83	171	0	تجارة التجزئة في أسطوانات الغاز وأنواع الوقود الأخرى
5279	OTHER RETAIL SALE	4323	964	982	207	261	646	974	289	تجارة التجزئة الأخرى
Total		556812	188232	53224	47478	23639	120402	72118	51719	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics

تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الإقتصادي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (10) Value QR.000

2006

جدول رقم (10) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	اخرى بريد- طباعة، دعاية، هاتف، فاكس Other services expenses (mail, publicity & telephone)	ايجارات مباني غير سكنية Rents of non- residential buildings	ايجارات وسائل نقل Rents of transportati on equipment	ايجارات آلات ومعدات Rents of machinery and equipment	نقل وانتقالات عامة Transportation	تشغيل لدى الغير وخدمات صناعية Work done & industrial services rendered by other	صيانة آلات ومعدات Machinery and equipment maintenance	صيانة وسائل نقل Transport Equipment Maintenance	صيانة مباني Building repairs and maintenance	النشاط الاقتصادي الرئيسي
50	SALE, MAINTENANCE AND REPAIR OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, RETAIL SALE OF AUTOMOTIVE FUEL	269124	108753	74126	2967	1367	8715	29134	6043	14822	23197	قسم بيع وصيانة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية وبيع وقود السيارات
51	WHOLESALE TRADE AND COMMISSION TRADE, EXCEPT OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES	404245	127733	118436	5681	8232	17422	55533	15390	22012	33806	قسم تجارة الجملة وتجارة العمولة، باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
52	RETAIL TRADE, EXCEPT OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, REPAIR OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOOD	1070909	309268	537653	26476	23088	40084	29490	28500	32590	43760	قسم تجارة التجزئة، باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية، وإصلاح السلع الشخصية والأسرية
Total		1744278	545754	730215	35124	32687	66221	114157	49933	69424	100763	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الاقتصادي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (11) Value QR.000

2006

جدول رقم (11) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	اخرى بريد- طباعة، دعائية، هاتف، فاكس Other services expenses (mail, publicity & telephone)	اجارات مباني غير سكنية Rents of non- residential buildings	اجارات وسائل نقل Rents of transportati on equipment	اجارات آلات ومعدات Rents of machinery and equipment	نقل وانتقالات عامة Transportation	تشغيل لدى الغير وخدمات صناعية Work done & industrial services rendered by other	صيانة آلات ومعدات Machinery and equipment maintenance	صيانة وسائل نقل Transport Equipment Maintenance	صيانة مباني Building repairs and maintenance	النشاط الاقتصادي الرئيسي
5010	SALE OF MOTOR VEHICLES	163348	91592	33569	1380	169	4064	2836	1572	11712	16454	بيع المركبات ذات المحركات
5030	SALE OF MOTOR VEHICLES PARTS AND ACCESSORIES	50418	7264	32067	1488	20	3413	320	809	1919	3118	بيع قطع غيار السيارات
5050	RETAIL SALE OF AUTOMOTIVE FUEL (PETROL STATIONS)	55357	9897	8489	99	1178	1237	25978	3662	1192	3625	بيع وقود السيارات بالتجزئة (محطات البنزين)
5110	WHOLESALE ON COMMISSION BASIS (COMMISSION AND BROKERS)	9017	2207	3635	416	620	508	100	633	683	215	تجارة الجملة بالعمولة (القومسيون، السماسرة)
5121	WHOLESALE OF AGRICULTURAL RAW MATERIALS AND LIVE ANIMALES	32212	8159	8924	1681	0	5274	4191	896	2656	431	تجارة الجملة في المواد الخام الزراعية والماشية الحية
5123	WHOLESALE OF VEGETABLES AND FRUITS	3840	846	1215	95	5	240	0	115	660	664	تجارة الجملة في الخضروات والفاكهة
5124	WHOLESALE OF FOOD, BEVERAGES AND TOBACCO	98595	37451	44764	2356	83	1610	1361	2586	4977	3407	تجارة الجملة في الأغذية والمشروبات والتبغ
5131	WHOLESALE OF TEXTILES, CLOTHING AND FOOTWEAR	7159	956	3659	0	0	851	0	0	0	1693	تجارة الجملة في المنسوجات والملبوسات والأحذية
5132	WHOLESALE OF DRUGS, PERFUMES, COSMETICS, MEDICAL EQUIPMENT, CHEMICALS AND SOAP	3413	430	2503	3	0	203	0	82	192	0	تجارة الجملة في الأدوية والعموم ومستحضرات التجميل والأجهزة الطبية والكيمواويات وأنواع الصابون
5133	WHOLESALE OF OTHER HOUSEHOLD GOODS	33304	5523	18964	1073	2995	2677	1094	0	19	959	تجارة الجملة في السلع المنزلية الأخرى
5143	WHOLESALE OF CONSTRUCTION MATERIALS, HARDWARE, PLUMBING AND HEATING	61143	11820	10106	0	4401	5961	12166	6855	9302	532	تجارة الجملة لمواد البناء والأجهزة ومعدات السباكة والتدفئة
5144	WHOLESALE OF OTHER INTERMEDIATE PRODUCTS, WASTE, SCRAP AND METALS	2852	705	713	0	69	5	297	99	457	507	تجارة الجملة في المنتجات الوسيطة الأخرى والنفايات الخردة والمعادن
5150	WHOLESALE OF MACHINERY, EQUIPMENT AND SUPPLIES	149143	58126	22347	54	58	79	36323	4124	3040	24992	تجارة الجملة في الآلات والمعدات والإمدادات
5190	OTHER WHOLESALE	3569	1510	1607	2	0	14	0	2	27	407	أنواع تجارة الجملة الأخرى
5211	RETAIL SALE IN NON- SPECIALIZED STORE WITH FOOD, BEVERAGES OR TOBACCO PREDOMINATING	118600	28647	76021	81	0	4909	25	1808	1523	5586	تجارة التجزئة في المتاجر غير المتخصصة التي تكون الأغذية أو المشروبات أو التبغ هي السلع السائدة فيها
5219	OTHER RETAIL SALE IN NON- SPECIALIZED STORES(FOODSTUFF IS NOT PREDOMINATING)	144129	54340	63672	12185	4	4179	1708	1508	1331	5202	أنواع تجارة التجزئة الأخرى في المتاجر غير المتخصصة (المواد الغذائية غير سائدة فيها)
5221	RETAIL SALE OF FRESH FRUITS AND VEGETABLES IN SPECIALIZED STORES	5602	564	4374	162	0	145	0	134	208	15	تجارة التجزئة في الفواكه والخضروات الطازجة
5222	RETAIL SALE OF MEAT (INCLUDING POULTRY) AND MEAT PRODUCTS	8500	289	7554	125	0	61	0	340	114	17	تجارة التجزئة في اللحوم (بما في ذلك الدواجن) ومنتجات اللحوم

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics

تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الاقتصادي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (11) Value QR.000

2006

جدول رقم (11) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	اخرى بريد- طباعة- دعائية هاتف، فاكس Other services expenses (mail, publicity & telephone)	اجارات مباني غير سكنية Rents of non- residential buildings	اجارات وسائل نقل Rents of transportati on equipment	اجارات آلات ومعدات Rents of machinery and equipment	نقل وانتقالات عامة Transportation	تشغيل لدى الغير وخدمات صناعية Work done & industrial services rendered by other	صيانة آلات ومعدات Machinery and equipment maintenance	صيانة وسائل نقل Transport Equipment Maintenance	صيانة مباني Building repairs and maintenance	النشاط الاقتصادي الرئيسي
5223	RETAIL SALE OF FISH AND OTHER SEAFOOD AND PRODUCTS	2781	83	2501	0	11	58	0	53	32	43	تجارة التجزئة في الأسماك وغيرها من المأكولات البحرية ومنتجاتها
5224	RETAIL SALE OF SUGAR CONFECTIONERY	17806	848	15055	318	0	335	0	146	644	460	تجارة التجزئة في الحلويات السكرية
5225	RETAIL SALE OF FOOD, BEVERAGES AND TOBACCO IN OTHER SPECIALIZED STORES	82618	34390	12974	4302	19149	6660	0	1752	1568	1823	تجارة التجزئة في الأغذية والمشروبات والتبغ في المتاجر المتخصصة الأخرى
5231	RETAIL SALE OF PHARMACEUTICAL AND MEDICAL GOODS, COSMETIC AND TOILET ARTICLES	66620	29342	27971	11	0	2462	0	5726	241	867	تجارة التجزئة في السلع الصيدلانية والطبية وأصناف مستحضرات التجميل والزينة
5232	RETAIL SALE OF TEXTILES, CLOTHING, FOOTWEAR AND LEATHER GOODS	107175	20474	74528	0	0	2277	0	1495	741	7660	تجارة التجزئة في المنسوجات والملابس والأحذية والسلع الجلدية
5234	RETAIL SALE OF METAL HARDWARE, PAINTS, GLASS AND CONSTRUCTION MATERIALS	157265	41501	51082	4350	2590	5644	19975	8702	14302	9119	تجارة التجزئة في الخردوات المعدنية والطلاء والزجاج ومواد البناء
5235	RETAIL SALE OF FURNITURE	55171	15108	33279	864	48	1574	26	1040	2653	579	تجارة التجزئة في الأثاث
5236	RETAIL SALE OF HOUSEHOLD APPLIANCES AND EQUIPMENT	164741	46281	95767	1234	136	5241	2954	4596	4616	3916	تجارة التجزئة في الأجهزة والأدوات المنزلية
5240	RETAIL SALE OF SECOND-HAND GOODS IN STORES, USED HOUSEHOLD APPLIANCE AND EQUIPMENT	2409	206	1863	192	0	14	0	8	126	0	تجارة التجزئة في السلع المستعملة بالمتاجر والأدوات المنزلية المستعملة (الحراج)
5271	RETAIL SALE OF COMPUTERS	32249	13026	10047	0	0	4524	228	347	654	3423	تجارة التجزئة في الحاسبات الآلية
5272	RETAIL SALE OF BOOKS, NEWSPAPER, MAGAZINES AND STATIONARY	17146	4381	10087	207	23	361	58	481	409	1139	تجارة التجزئة في الكتب والصحف والمجلات والأدوات المكتبية
5273	RETAIL SALE OF NATURAL AND ARTIFICIAL FLOWERS, PLANTS, ACCESSORIES AND PET ANIMALS	14270	5447	5916	1271	927	135	59	70	148	297	تجارة التجزئة في الزهور والنباتات الطبيعية والصناعية ولوازمها والحيوانات الأليفة
5274	RETAIL SALE OF WATCHES, JEWELLERY AND SOUVENIRS	46455	9018	29995	230	0	458	4404	139	1230	981	تجارة التجزئة في الساعات والمجوهرات والتحف
5275	RETAIL SALE OF SPORTS GOODS	6266	895	3022	349	0	0	0	0	412	1588	تجارة التجزئة في الأدوات الرياضية
5276	RETAIL SALE OF GAMES AND TOYS	8727	560	7340	17	0	194	0	0	172	444	تجارة التجزئة في لعب الأطفال
5277	RETAIL SALE OF BOTTLED GAS AND OTHER TYPES OF FUEL	1542	681	745	26	0	14	0	0	76	0	تجارة التجزئة في أسطوانات الغاز وأنواع الوقود
5279	OTHER RETAIL SALE	10836	3187	3860	553	201	840	54	153	1388	600	تجارة التجزئة الأخرى
	Total	##### #####	545754	730215	35124	32687	66221	114157	49933	69424	100763	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics

المشتريات والمبيعات والموجودات خلال السنة حسب نوع التجارة
نشاط تجارة الجملة والتجزئة (أقل من 10 مشتغلين)

PURCHASES, SALE & STOCKS DURING THE YEAR TYPE OF TRADE
WHOLESALE & RETAIL TRADE STATISTICS (LESS THAN 10 EMPLOYEES)

Table No (12)

2006

جدول رقم (12)

Main Economic Activity	مبيعات Sales		موجودات بضائع بغرض البيع stock for sale		المشتريات (بغرض البيع) Goods Purchased for Sale			النشاط الاقتصادي الرئيسي
	بالتجزئة Retail	بالجملة Whole Sale	آخر العام End of Year	اول العام Beginning Of The Year	المجموع Total	مستوردة Imported	محلية Local	
Sale of Motor Vechiles	4412095	2412493	1709503	751381	12733190	5671127	153627	بيع المركبات ذات المحركات
Wholesale on A Commission Basis	4711	167942	4061	3761	223681	98473	18211	تجارة الجملة بالعمولة (القومسيون ، السماسرة)
Other Wholesale	2513314	8617420	1768268	1341945	7289534	5169537	4207931	أنواع تجارة الجملة الأخرى
Retail Sale of Food, Beverages and Tobacco in Other Specialized Stores	3176423	462972	826277	670598	3797585	1538748	1248230	تجارة التجزئة في الأغذية والمشروبات والتبؤ في المتاجر المتخصصة الأخرى
Maintenance and Repair of Motor Vehicles	134933	142935	5601	4350	204163	130983	23556	صيانة واصلاح السيارات ذات المحركات
Other Retail Trade of New Goods in Specialized Stores	3358923	50897	1006522	859286	6225635	2259214	348836	أنواع تجارة التجزئة الأخرى الجديديه في المتاجر المتخصصة
Sale, Maintenance & Repair of Motorcycles & Related Parts &	52342	0	18999	17047	246563	23787	3658	بيع وصيانة واصلاح الدراجات النارية وما يتصل بها
Retail Sale of Automotive Fuel	3839281	7410344	182504	97138	8688906	435	9913810	بيع وقود السيارات بالتجزئة (محطات البترول)
Wholesale of Household Goods	1142143	1372274	928094	791158	1093702	1712344	188407	تجارة الجملة في السلع المنزلية
Repair of Personal and Household Goods	21988	94	2566	2998	84416	0	2029	اصلاح السلع الشخصية والمنزلية
Sale of Motor Vehicle Parts and Accessories	1225471	492734	660045	700201	1268242	920643	251050	بيع قطع غيار السيارات
Wholesale of Agricultural Raw Materials, Live Animals, Food, Beverages & Tobacco	1819021	1473286	272683	295074	2985448	1142945	1631047	تجارة الجملة في المواد الخام الزراعية والماشية الحية والأغذية
Other Retail Trade, Computers, Stationary and Books, Watches & Jewelry, Flowers, Sports Goods, Bottled Gas, Toys	3717038	968587	1473802	1203438	3905035	3148188	604234	تجارة التجزئة الأخرى الحاسيات والمكتبات والساعات والمجوهرات والزهور والأدوات الرياضية والغاز المعبأ ولعب الاطفال
Wholesale of Non-Agricultural Intermediate Products, Waste and Scrap	65216	35888	64877	61061	1417687	54441	16885	تجارة الجملة في المنتجات الوسيطة غير الزراعية والنفايات والخرده
Wholesale of Machinery, Equipment and Supplies	1294080	870767	481567	392865	2414432	1354039	329458	تجارة الجملة في الآلات والمعدات والامدادات
Non-Specialized Retail Trade in Stores	1771149	196233	418139	422496	3859628	842234	509143	تجارة التجزئة غير المتخصصة في المتاجر
Retail Sale of Second-Hand Goods in Stores	174940	0	44515	32646	70004	58089	60886	تجارة التجزئة في السلع المستعملة بالمتاجر والأدوات المنزلية (المستعملة) الحراج
Retail Trade Not in Store	611120	87364	67279	67075	1262167	161243	376739	تجارة التجزئة خارج المتاجر
Total	29334188	24762230	9935302	7714518	57770018	24286470	19887737	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (13) Value QR.000

2006

جدول رقم (13) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciations	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
50	SALE, MAINTENANCE AND REPAIR OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, RETAIL SALE OF AUTOMOTIVE FUEL	3781171	261115	4042286	373497	269125	104372	4415783	342036	4073747	قسم بيع وصيانة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية وبيع وقود السيارات
51	WHOLESALE TRADE AND COMMISSION TRADE, EXCEPT OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES	2701187	192571	2893758	552771	404246	148525	3446529	665069	2781460	قسم تجارة الجملة وتجارة العمولة، باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
52	RETAIL TRADE, EXCEPT OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, REPAIR OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS	5100654	341810	5442464	1374819	1070908	303911	6817283	1529499	5287784	قسم تجارة التجزئة، باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية، وإصلاح السلع الشخصية والأسرية
Total		11583012	795496	12378508	2301087	1744279	556808	14679595	2536604	12142991	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
تجارة الجملة والتجزئة

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (14) Value QR.000

2006

جدول رقم (14) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciations	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السليمة والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
5010	SALE OF MOTOR VEHICLES	2141039	149809	2290848	202379	163349	39030	2493227	280328	2212899	بيع المركبات ذات المحركات
5030	SALE OF MOTOR VEHICLES PARTS AND ACCESSORIES	361728	28840	390568	68955	50418	18537	459523	23685	435838	بيع قطع غيار السيارات
5050	RETAIL SALE OF AUTOMOTIVE FUEL (PETROL STATIONS)	1278406	82466	1360872	102162	55357	46805	1463034	38024	1425010	بيع وقود السيارات بالتجزئة (محطات البنزين)
5110	WHOLESALE ON COMMISSION BASIS (COMMISSION AND BROKERS)	54831	12556	67387	12147	9017	3130	79534	34270	45264	تجارة الجملة بالعمولة (القومسيون، السماسرة)
5121	WHOLESALE OF AGRICULTURAL RAW MATERIALS AND LIVE ANIMALS	155462	14782	170244	39734	32211	7523	209978	22768	187210	تجارة الجملة في المواد الخام الزراعية والماشية الحية
5123	WHOLESALE OF VEGETABLES AND FRUITS	27317	1664	28981	5073	3840	1233	34054	8300	25754	تجارة الجملة في الخضروات والفاكهة
5124	WHOLESALE OF FOOD, BEVERAGES AND TOBACCO	979478	36033	1015511	133105	98597	34508	1148616	194963	953653	تجارة الجملة في الأغذية والمشروبات والتبغ
5131	WHOLESALE OF TEXTILES, CLOTHING AND FOOTWEAR	17363	6220	23583	7868	7159	709	31451	1224	30227	تجارة الجملة في المنسوجات والملبوسات والأحذية
5132	WHOLESALE OF DRUGS, PERFUMES, COSMETICS, MEDICAL EQUIPMENT, CHEMICALS AND SOAP	95375	2770	98145	6088	3413	2675	104233	1210	103023	تجارة الجملة في الأدوية والعمور ومستحضرات التجميل والأجهزة الطبية والكيماويات وأنواع الصابون
5133	WHOLESALE OF OTHER HOUSEHOLD GOODS	163701	6918	170619	44574	33303	11271	215193	24980	190213	تجارة الجملة في السلع المنزلية الأخرى
5143	WHOLESALE OF CONSTRUCTION MATERIALS, HARDWARE, PLUMBING AND HEATING EQUIPMENT AND WHOLESALE OF OTHER INTERMEDIATE PRODUCTS, WASTE, SCRAP AND METALS	395427	36457	431884	86189	61142	25047	518073	13097	504976	تجارة الجملة لمواد البناء والأجهزة ومعدات السباكة والتدفئة
5144	WHOLESALE OF MACHINERY, EQUIPMENT AND SUPPLIES	42209	261	42470	6920	2852	4068	49390	4079	45311	تجارة الجملة في المنتجات الوسيطة الأخرى والنفابيات الخردة والمعادن
5150	WHOLESALE OF MACHINERY, EQUIPMENT AND SUPPLIES	739667	73750	813417	206271	149142	57129	1019688	357617	662071	تجارة الجملة في الآلات والمعدات والإمدادات
5190	OTHER WHOLESALE	30357	1161	31518	4801	3570	1231	36319	2562	33757	أنواع تجارة الجملة الأخرى
5211	RETAIL SALE IN NON-SPECIALIZED STORE WITH FOOD, BEVERAGES OR TOBACCO PREDOMINATING	388067	37205	425272	148011	118600	29411	573283	113449	459834	تجارة التجزئة في المتاجر غير المتخصصة التي تكون الأغذية أو المشروبات أو التبغ هي السلع السائدة فيها
5219	OTHER RETAIL SALE IN NON-SPECIALIZED STORES(FOODSTUFF IS NOT PREDOMINATING)	469907	45558	515465	170026	144128	25898	685491	117209	568282	أنواع تجارة التجزئة الأخرى في المتاجر غير المتخصصة (المواد الغذائية غير سائدة فيها)

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
تجارة الجملة والتجزئة

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (14) Value QR.000

2006

جدول رقم (14) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciation s	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
5221	RETAIL SALE OF FRESH FRUITS AND VEGETABLES IN SPECIALIZED STORES	147806	382	148188	7440	5602	1838	155628	100754	54874	تجارة التجزئة في الفواكه والخضروات الطازجة
5222	RETAIL SALE OF MEAT (INCLUDING POULTRY) AND MEAT PRODUCTS	31751	340	32091	10664	8499	2165	42755	680	42075	تجارة التجزئة في اللحوم (بما في ذلك الدواجن) ومنتجات اللحوم
5223	RETAIL SALE OF FISH AND OTHER SEAFOOD AND PRODUCTS	10376	61	10437	3231	2781	450	13668	0	13668	تجارة التجزئة في الأسماك وغيرها من المأكولات البحرية ومنتجاتها
5224	RETAIL SALE OF SUGAR CONFECTIONERY	49681	22466	72147	25617	17806	7811	97764	6329	91435	تجارة التجزئة في الحلويات السكرية
5225	RETAIL SALE OF FOOD, BEVERAGES AND TOBACCO IN OTHER SPECIALIZED STORES	242709	9084	251793	127275	82618	44657	379068	56184	322884	تجارة التجزئة في الأغذية والمشروبات والتبغ في المتاجر المتخصصة الأخرى
5231	RETAIL SALE OF PHARMACEUTICAL AND MEDICAL GOODS, COSMETIC AND TOILET ARTICLES	149413	10905	160318	74530	66621	7909	234848	27309	207539	تجارة التجزئة في السلع الصيدلانية والطبية وأصناف مستحضرات التجميل والزينة
5232	RETAIL SALE OF TEXTILES, CLOTHING, FOOTWEAR AND LEATHER GOODS	692772	20706	713478	124837	107176	17661	838315	287131	551184	تجارة التجزئة في المنسوجات والملابس والأحذية والسلع الجلدية
5234	RETAIL SALE OF METAL HARDWARE, PAINTS, GLASS AND CONSTRUCTION MATERIALS	691206	38197	729403	234002	157265	76737	963405	401956	561449	تجارة التجزئة في الخردوات المعدنية والطلاء والزجاج ومواد البناء
5235	RETAIL SALE OF FURNITURE	287041	27920	314961	67999	55170	12829	382960	25536	357424	تجارة التجزئة في الأثاث
5236	RETAIL SALE OF HOUSEHOLD APPLIANCES AND EQUIPMENT	701192	66518	767710	196360	164742	31618	964070	121752	842318	تجارة التجزئة في الأجهزة والأدوات المنزلية
5240	RETAIL SALE OF SECOND-HAND GOODS IN STORES, USED HOUSEHOLD APPLIANCE AND EQUIPMENT	17028	469	17497	3337	2409	928	20834	436	20398	تجارة التجزئة في السلع المستعملة بالمتاجر والأدوات المنزلية المستعملة (الحراج)
5271	RETAIL SALE OF COMPUTERS	320432	5060	325492	43571	32247	11324	369063	54218	314845	تجارة التجزئة في الحاسبات الآلية
5272	RETAIL SALE OF BOOKS, NEWSPAPER, MAGAZINES AND STATIONARY	157207	8264	165471	21346	17148	4198	186817	6546	180271	تجارة التجزئة في الكتب والصحف والمجلات والأدوات المكتبية
5273	RETAIL SALE OF NATURAL AND ARTIFICIAL FLOWERS, PLANTS, ACCESSORIES AND PET ANIMALS	80861	6516	87377	16236	14270	1966	103613	49967	53646	تجارة التجزئة في الزهور والنباتات الطبيعية والصناعية ولوازمها والحيوانات الأليفة

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
تجارة الجملة والتجزئة

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (14) Value QR.000

2006

جدول رقم (14) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciation s	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
5274	RETAIL SALE OF WATCHES, JEWELLERY AND SOUVENIRS	304869	12489	317358	64172	46457	17715	381530	6897	374633	تجارة التجزئة في الساعات والمجوهرات والتحف
5275	RETAIL SALE OF SPORTS GOODS	53474	5187	58661	7397	6265	1132	66058	2455	63603	تجارة التجزئة في الأدوات الرياضية
5276	RETAIL SALE OF GAMES AND TOYS	50250	20587	70837	11037	8728	2309	81874	42	81832	تجارة التجزئة في لعب الأطفال
5277	RETAIL SALE OF BOTTLED GAS AND OTHER TYPES OF FUEL	7082	750	7832	2577	1542	1035	10409	4642	5767	تجارة التجزئة في أسطوانات الغاز وأنواع الوقود الأخرى
5279	OTHER RETAIL SALE	247528	3145	250673	15156	10835	4321	265829	146005	119824	تجارة التجزئة الأخرى
Total		11583012	795496	12378508	2301087	1744279	556808	14679595	2536604	12142991	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (15)

2006

جدول رقم (15)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية ألف ريال قطري Distribution Of Net Value Added (QR. 000)		نصيب المشتغل من القيمة المضافة الاجمالية ريال قطري Gross Value Per Worker (QR.)	إنتاجية المشتغل ريال قطري Productivity Of Employee (QR.)	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السني 1 ريال قطري Average Annual Wage (1) (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensat ion Of Employees						
50	SALE, MAINTENANCE AND REPAIR OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, RETAIL SALE OF AUTOMOTIVE FUEL	3124129	657043	297140	324595	6.09	2.36	48840	قسم بيع وصيانة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية وبيع وقود السيارات
51	WHOLESALE TRADE AND COMMISSION TRADE, EXCEPT OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES	2021251	679936	119384	142189	11.73	4.31	28454	قسم تجارة الجملة وتجارة العمولة، باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
52	RETAIL TRADE, EXCEPT OF MOTOR VEHICLES AND MOTORCYCLES, REPAIR OF PERSONAL AND HOUSEHOLD GOODS	3698082	1402574	102902	128896	15.71	4.46	27189	قسم تجارة التجزئة، باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية، وإصلاح السلع الشخصية والأسرية
Total		8843462	2739552	136428	161789	11.88	3.79	30804	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (16)

2006

جدول رقم (16)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية الف ريال قطري Distribution Of Net Value Added (QR. 000)		تصيب المشتغل من القيمة المضافة الاجمالية ريال قطري Gross Value Per Worker (QR.)	إنتاجية المشتغل ريال قطري Productivity Of Employee (QR.)	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السني 1 ريال قطري Average Annual Wage (1) (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		فانص التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees						
5010	SALE OF MOTOR VEHICLES	1826271	314768	390530	425030	6.55	1.57	54505	بيع المركبات ذات المحركات
5030	SALE OF MOTOR VEHICLES PARTS AND ACCESSORIES	230112	131616	85557	100662	10.97	4.03	29151	بيع قطع غيار السيارات
5050	RETAIL SALE OF AUTOMOTIVE FUEL (PETROL STATIONS)	1067746	210660	428891	461089	3.78	3.2	66601	بيع وقود السيارات بالتجزئة (محطات البنزين)
5110	WHOLESALE ON COMMISSION BASIS (COMMISSION AND BROKERS)	29040	25792	117810	139046	11.34	3.94	45812	تجارة الجملة بالعمولة (القومسيون، السماسرة)
5121	WHOLESALE OF AGRICULTURAL RAW MATERIALS AND LIVE ANIMALES	111469	43994	105089	129616	15.34	3.58	27274	تجارة الجملة في المواد الخام الزراعية والماشية الحية
5123	WHOLESALE OF VEGETABLES AND FRUITS	13499	13818	47277	55553	11.28	3.62	22839	تجارة الجملة في الخضروات والفاكهة
5124	WHOLESALE OF FOOD, BEVERAGES AND TOBACCO	819384	160095	154591	174854	8.58	3	24641	تجارة الجملة في الأغذية والمشروبات والتبغ
5131	WHOLESALE OF TEXTILES, CLOTHING AND FOOTWEAR	8800	8563	71897	95885	22.76	2.25	27444	تجارة الجملة في المنسوجات والملبوسات والأحذية
5132	WHOLESALE OF DRUGS, PERFUMES, COSMETICS, MEDICAL EQUIPMENT, CHEMICALS AND SOAP	56514	38862	121769	129322	3.27	2.57	48699	تجارة الجملة في الأدوية والعطور ومستحضرات التجميل والأجهزة الطبية والكيمائيات وأنواع الصابون
5133	WHOLESALE OF OTHER HOUSEHOLD GOODS	119925	43776	83719	105590	15.48	5.24	22753	تجارة الجملة في السلع المنزلية الأخرى
5143	WHOLESALE OF CONSTRUCTION MATERIALS, HARDWARE, PLUMBING AND HEATING EQUIPMENT AND SUPPLIES	306676	88751	120001	143949	11.8	4.83	24715	تجارة الجملة لمواد البناء والأجهزة ومعدات السباكة والتدفئة
5144	WHOLESALE OF OTHER INTERMEDIATE PRODUCTS, WASTE, SCRAP AND METALS	12833	29374	27940	32493	5.78	8.24	20427	تجارة الجملة في المنتجات الوسيطة الأخرى والنفايات الخردة والمعادن
5150	WHOLESALE OF MACHINERY, EQUIPMENT AND SUPPLIES	524545	215123	128909	161599	14.63	5.6	34190	تجارة الجملة في الآلات والمعدات والإمدادات

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics



أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (16)

2006

جدول رقم (16)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية ألف ريال قطري Distribution Of Net Value Added (QR. 000)		نصيب المشتغل من القيمة المضافة الاجمالية ريال قطري Gross Value Per Worker (QR.)	إنتاجية المشتغل ريال قطري Productivity Of Employee (QR.)	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السني 1 ريال قطري Average Annual Wage (1) (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees						
5190	OTHER WHOLESALE	18567	11790	119389	137573	9.83	3.39	44828	أنواع تجارة الجملة الأخرى
5211	RETAIL SALE IN NON- SPECIALIZED STORE WITH FOOD, BEVERAGES OR TOBACCO PREDOMINATING	249989	138078	75229	101412	20.69	5.13	24987	تجارة التجزئة في المتاجر غير المتخصصة التي تكون الأغذية أو المشروبات أو التبغ هي السلع السائدة فيها
5219	OTHER RETAIL SALE IN NON- SPECIALIZED STORES(FOODSTUFF IS NOT PREDOMINATING)	345671	124235	117847	156719	21.03	3.78	28481	أنواع تجارة التجزئة الأخرى في المتاجر غير المتخصصة (المواد الغذائية غير سائدة فيها)
5221	RETAIL SALE OF FRESH FRUITS AND VEGETABLES IN SPECIALIZED STORES	133228	14580	164472	172729	3.6	1.18	16720	تجارة التجزئة في الفواكه والخضروات الطازجة
5222	RETAIL SALE OF MEAT (INCLUDING POULTRY) AND MEAT PRODUCTS	22233	9519	76046	101316	19.88	5.06	22664	تجارة التجزئة في اللحوم (بما في ذلك الدواجن) ومنتجات اللحوم
5223	RETAIL SALE OF FISH AND OTHER SEAFOOD AND PRODUCTS	6212	4164	40610	53183	20.34	3.3	16202	تجارة التجزئة في الأسماك وغيرها من المأكولات البحرية ومنتجاتها
5224	RETAIL SALE OF SUGAR CONFECTIONERY	15607	34073	53800	72903	18.21	7.99	26311	تجارة التجزئة في الحلويات السكرية
5225	RETAIL SALE OF FOOD, BEVERAGES AND TOBACCO IN OTHER SPECIALIZED STORES	166693	76016	67741	101982	21.79	11.78	20528	تجارة التجزئة في الأغذية والمشروبات والتبغ في المتاجر المتخصصة الأخرى
5231	RETAIL SALE OF PHARMACEUTICAL AND MEDICAL GOODS, COSMETIC AND TOILET ARTICLES	68929	80485	89017	130399	28.37	3.37	45293	تجارة التجزئة في السلع الصيدلانية والطبية وأصناف مستحضرات التجميل والزينة
5232	RETAIL SALE OF TEXTILES, CLOTHING, FOOTWEAR AND LEATHER GOODS	572728	120045	126436	148558	12.78	2.11	22463	تجارة التجزئة في المنسوجات والملابس والأحذية والسلع الجلدية
5234	RETAIL SALE OF METAL HARDWARE, PAINTS, GLASS AND CONSTRUCTION MATERIALS	476099	215107	79961	105613	16.32	7.97	23877	تجارة التجزئة في الخردوات المعدنية والطلاء والزجاج ومواد البناء

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Economic Statistics - Bulletin of Wholesale And Retail Trade Statistics

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط تجارة الجملة والتجزئة

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
WHOLESALE AND RETAIL TRADE STATISTICS

Table No (16)

2006

جدول رقم (16)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية ألف ريال قطري Distribution Of Net Value Added (QR. 000)		نصيب المشتغل من القيمة المضافة الإجمالية ريال قطري Gross Value Per Worker (QR.)	إنتاجية المشتغل ريال قطري Productivity Of Employee (QR.)	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السنوي 1 ريال قطري Average Annual Wage (1) (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensat ion Of Employees						
5235	RETAIL SALE OF FURNITURE	180765	106276	85309	103727	14.41	3.35	29407	تجارة التجزئة في الأثاث
5236	RETAIL SALE OF HOUSEHOLD APPLIANCES AND EQUIPMENT	498540	202653	98123	123220	17.09	3.28	26711	تجارة التجزئة في الأجهزة والأدوات المنزلية
5240	RETAIL SALE OF SECOND-HAND GOODS IN STORES, USED HOUSEHOLD APPLIANCE AND EQUIPMENT	13546	3482	73829	87907	11.56	4.45	15409	تجارة التجزئة في السلع المستعملة بالمتاجر) والأدوات المنزلية المستعملة (الحراج
5271	RETAIL SALE OF COMPUTERS	227423	93010	200549	227396	8.74	3.07	57842	تجارة التجزئة في الحاسبات الآلية
5272	RETAIL SALE OF BOOKS, NEWSPAPER, MAGAZINES AND STATIONARY	127307	29900	205299	231784	9.18	2.25	37563	تجارة التجزئة في الكتب والصحف والمجلات والأدوات المكتبية
5273	RETAIL SALE OF NATURAL AND ARTIFICIAL FLOWERS, PLANTS, ACCESSORIES AND PET ANIMALS	58578	22284	102676	121754	13.77	1.9	27309	تجارة التجزئة في الزهور والنباتات الطبيعية والصناعية ولوازمها والحيوانات الأليفة
5274	RETAIL SALE OF WATCHES, JEWELLERY AND SOUVENIRS	245787	59082	177692	213623	12.18	4.64	36403	تجارة التجزئة في الساعات والمجوهرات والتحف
5275	RETAIL SALE OF SPORTS GOODS	37946	15528	108631	122329	9.48	1.71	29242	تجارة التجزئة في الأدوات الرياضية
5276	RETAIL SALE OF GAMES AND TOYS	38175	12075	185923	214892	10.66	2.82	32902	تجارة التجزئة في لعب الأطفال
5277	RETAIL SALE OF BOTTLED GAS AND OTHER TYPES OF FUEL	3993	3088	33185	44106	14.81	9.95	13086	تجارة التجزئة في أسطوانات الغاز وأنواع الوقود الأخرى
5279	OTHER RETAIL SALE	208634	38895	148944	157950	4.08	1.63	24054	تجارة التجزئة الأخرى
Total		8843462	2739552	136428	161789	11.88	3.79	30804	المجموع

(1) Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(1) يشمل الأجور والرواتب والمزايا العينية ومكافآت مجلس الإدارة

ملحق
الاستمارة السنوية لإحصاءات تجارة الجملة والتجزئة
Appendix
Annual questionnaire of
WHOLESALE AND RETAIL TRADE Statistics



الاستمارة السنوية لإحصاءات تجارة الجملة والتجزئة لعام

Annual Questionnaire Of WHOLESAL AND RETAIL TRADE Statistics for the Year

رقم المنشأة بالإطار : Establishment's Frame No. [] [] [] [] []

[Data are Confidential by Law]

Questionnaire No: [] [] [] []

رقم الاستمارة

[البيانات سرية طبقاً للقانون]

1- General Information:		1- بيانات عامه :
Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسنول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد :
Telephone No.:		رقم الهاتف :
Fax .No.:		رقم الفاكس :
Name of Municipality:	[] [] [] [] []	اسم البلدية :
Zone No.:	[] [] [] [] []	رقم المنطقة :
Name and No. of Street:	[] [] [] [] []	اسم ورقم الشارع :
Building No.:	[] [] [] [] []	رقم المبنى :
Main Economic Activity:	[] [] [] [] []	النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box)

(أشّر بعلامة √ في المربع المناسب)

Others	4	أخرى	Mixed	3	مختلط	Public	2	عام	Private	1	خاص	ملكية المنشأة establishment Ownership of
	9	أخرى other	8	7	6	5	4	3	2	1	فردية Individual	الكيان القانوني Legal status
			8	7	6	5	4	3	2	1		
			Foreign Branch	Public	Share older	محدودة With	توصيه بالاسهم Shared Limited	توصيه بسيطة Limite d	تضامن Partne rship	فردية Indiv dual		

جمع هذه البيانات من منشآت الخدمات الاجتماعية والشخصية وتنتشر بياناتها مجعده في صورة جداول تبين الموقف العام لإحصاءات الخدمات في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسنول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information

Signature

: التوقيع

رقم الهاتف : Tel.

2 - 1 - العمالة والأجور
2.1 - Employment and Wages
قطريون Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

Categories Of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (1)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعية والترفيهية .

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

2 - 2 - العمالة والأجور
2.2 - Employment and Wages
غير قطريين Non Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (1)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعية والترفيهية .

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

3 - المستلزمات السلعية خلال السنة
3 - Annual Cost of Goods Used

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

3

Item	SNA Code	Value Q.R	البيان
1 Raw matererial and intermediate goods	P2		1 خامات ومواد أولية
2 Packing	P2		2 مواد تعبئة وتغليف وحزم
3 Fuels, Lubricants and energy	P2		3 وقود وزيوت وقوى محرك
4 Electricity and Water	P2		4 كهرباء وماء
5 Spare Parts and Consumable tools	P2		5 قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكة
6 Stationery and Printed matters	P2		6 أدوات كتابية وقرطاسية ومطبوعات
7			7
8			8
9 Other goods	P2		9 مواد سلعية أخرى
Total			المجموع

4 - Value of intermediate Services during the year
4 - المستلزمات الخدمية المستخدمة خلال السنة

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

4

Services	SNA Code	Value Q.R القيمة	المستلزمات الخدمية
1 Rents of non-residential buildings (1)	P2		1 إيجارات مباني غير سكنية (1)
2 Rents of machinery and equipment	P2		2 إيجارات آلات ومعدات
3 Rents of transpotion equipment	P2		3 إيجارات وسائل نقل
4 Building repairs and maintenance	P2		4 صيانة مباني
5 Tools & equipment maintenance	P2		5 صيانة آلات ومعدات
6 Transport equipment maintenance	P2		6 صيانة وسائل نقل (سيارات ...)
7 Work done rendered by other	P2		7 تشغيل لدى الغير
8 Transportation (Include Travel Expenses For Official Trips)	P2		8 نقل وانتقالات عامة (تشمل مصاريف نقل لمهام رسمية)
9 Losses of goods purehedced for sale	P2		9 خسائر بضائع مشتراة بغرض البيع
10 Other Service expenses (2)	P2		10 مصروفات خدمية أخرى (2)
Total			المجموع

(1) Not including personnel lodging which should be included with payments-in-kind, table (2)

(2) Includes mail, telephone, publicity, advertisement, printing, accounts auditing ... etc.

(1) لا تشمل إيجارات مساكن العاملين والتي تدخل ضمن المزايا

العينية في جدول رقم (2)

(2) تشمل البريد والهاتف والدعاية والاعلان والطباعة وتدقيق الحسابات ، مصروفات تدريب ، خدمات نظافة ، اتعاب استشارات محاسبية وقانونية وفنية ... الخ

5 - مصروفات ومدفوعات تحويلية أخرى 5 - Other Payments and Transfers

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

5

Item	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value Q.R	البيان
1 Local interest paid	D41		1 فوائد مدفوعة محلية
2 Foreign interest paid	D41		2 فوائد مدفوعة خارجية
3 Custom duties	D21		3 رسوم جمركية
4 Casualty insurance premiums	D71		4 أقساط تأمين ضد الحوادث
5 Losses from sales of materials	K11		5 خسائر بيع مواد خام
6 Duties (business licences fees,vehicles lic.fees,stamp ...etc	D21		6 ضرائب أخرى رسوم (تراخيص مزاولة عمل - تراخيص سيارات ، طابع)
7 Bad debts	D99		7 ديون معدومة
8 Losses from sales of capital assets	K11		8 خسائر بيع أصول رأسمالية
9 Taxes on profit	D51		9 ضرائب على الأرباح (ضرائب مباشرة)
10 Profits paid	D42		10 توزيعات أرباح (أرباح أسهم موزعة)
11 Payment pertinent to previous years	D99		11 مصروفات سنوات سابقة
12 Social grants and donations	D75		12 منح ومساعدات اجتماعية
13 Penalties	D75		13 تعويضات وغرامات
14 Others*	D75		14 أخرى *
Total			المجموع

* Others : Include claims, fines, end of service bonus... etc.

أخرى * تشمل : مكافآت ترك الخدمة ... الخ .

6 - إيرادات النشاط الجاري 6 - Revenue of Current Activities

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

6

Items	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Revenue of Current Activity	P1		1 الإيرادات من النشاط الذي تمارسه المنشأة
2 Other Revenue* Secondary Activity	P1		2 إيرادات أخرى* الأنشطة الثانوية (الفرعية)
3 Profits from Selling Raw Matirial	K11		3 أرباح بيع مواد خام
4 Profits from Selling Capital Assets	K11		4 أرباح بيع أصول رأسمالية
5 Sales of Scrap	P1		5 ثمن بيع مخلفات
6 Advertisement	P1		6 إعلانات
7 Cars & Equipment Rental	P1		7 تأجير سيارات ومعدات
8 Others Revenues*	P1		8 إيرادات أخرى*
Total			المجموع

* Others Include Maintenance Services Rendered by Other, Commissions ... etc.

أخرى* تشمل خدمات صيانة وإصلاح للغير ، عمولة الخ .

7 - إيرادات تحويلية أخرى
7 - Other Revenue

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

7

Items	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Profits of Stocks & Bonds	D42		1 ارباح أسهم ومستندات
2 Bank Interests	D41		2 قوائد بنوك
3 Rents From Owned Properties	P1		3 تأجير عقارات مملوكة
4 Cesualty Insurance Claims	D72		4 تعويضات تأمين ضد الحوادث
5 Gifts & Donations	D75		5 هبات وتبرعات
6 Subsidies Received	D31		6 إعانات (دعم) من الحكومة
7 Revenues Pertinent to Previons Years	D99		7 إيرادات تخص سنوات سابقة
8 Membership & Subscribtion Fees	D75		8 اشتراكات ورسوم عضوية
9 Repaid Bad Debts	D99		9 ديون مستردة سبق اعدامها
10 Profits From Selling Goods For Sale	P1		10 أرباح بضائع مشتراه بغرض البيع
11 Others	D75		11 أخرى
Total			المجموع

8 - الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة
8 - Assets, Additions To Assets & Depreciation During The Year

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

8

Type of asset	SNA Code	الأصول في نهاية السنة	الإهلاكات عن السنة	الاستبعادات خلال السنة	الإضافات خلال السنة	قيمة الأصول في أول السنة	نوع الأصل
		=4-3-2+1					
		Assets at the end of the Year	Depreciation during the year	Omissions during the year	Value of additions during the year	Value of assets at beginning the of year	
		1+2-3-4=					
		5	4	3	2	1	
	AN1	K1	-P51	P51	AN1		
1 - Non-Financial Assets							1 - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						1/1 اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						2/1 مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						3/1 مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						4/1 آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						5/1 وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						6/1 أثاث ومعدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						7/1 المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						8/1 الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						9/1 مشروعات تحت التنفيذ
0/2 Total							2/0 المجموع
2 - Financial Assets		AF		-F	F	AF	2 - الأصول المالية
Total							المجموع

* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

* تشمل المخزون من المنتجات (تامة وغير تامة) والمواد والبضائع المشتراه بغرض البيع .

فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الأسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث
			رئيس الفريق
			المدقق
			رئيس الشعبة
			مدخل البيانات
			مدقق الإدخال



الاستمارة السنوية لإحصاءات تجارة الجملة والتجزئة لعام

Annual Questionnaire Of WHOLESAL AND RETAIL TRADE Statistics for the Year

رقم المنشأة بالإطار : Establishment's Frame No. [] [] [] [] []

[Data are Confidential by Law]

رقم الاستمارة : Questionnaire No: [] [] [] []

[البيانات سرية طبقاً للقانون]

1- General Information:		1- بيانات عامه :
Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسنول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد :
Telephone No.:		رقم الهاتف :
Fax .No.:		رقم الفاكس :
Name of Municipality:	[] [] [] []	اسم البلدية :
Zone No.:	[] [] [] []	رقم المنطقة :
Name and No. of Street:	[] [] [] []	اسم ورقم الشارع :
Building No.:	[] [] [] []	رقم المبنى :
Main Economic Activity:	[] [] [] []	النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box)

(أشّر بعلامة √ في المربع المناسب)

Others	4	أخرى	Mixed	3	مختلط	Public	2	عام	Private	1	خاص	ملكية المنشأة establishment Ownership of
	9	أخرى other	8	7	6	5	4	3	2	1	فردية Individual	الكيان القانوني Legal status
			8	7	6	5	4	3	2	1		
			Foreign Branch	Public	Share holder	محدودة With	توصيه بالاسهم Shared Limited	توصيه بسيطة Limite d	تضامن Partne rship	فردية Individual		

جمع هذه البيانات من منشآت الخدمات الاجتماعية والشخصية وتنشر بياناتها مجعده في صورة جداول تبين الموقف العام لإحصاءات الخدمات في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسنول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information

Signature

: التوقيع

.Tel : رقم الهاتف

2 - 1 - العمالة والأجور
2.1 - Employment and Wages
قطريون Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

Categories Of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (1)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعية والترفيهية .

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

2 - 2 - العمالة والأجور
2.2 - Employment and Wages
غير قطريين Non Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (1)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجانا أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعية والترفيهية .

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

3 - Annual Cost of Goods Used
المستلزمات السلعية خلال السنة

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

3

Item	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Raw matererial and intermediate goods	P2		1 خامات ومواد أولية
2 Packing	P2		2 مواد تعبئة وتغليف وحزم
3 Fuels, Lubricants and energy	P2		3 وقود وزيوت وقوى محرك
4 Electricity and Water	P2		4 كهرباء وماء
5 Spare Parts and Consumable tools	P2		5 قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكة
6 Stationery and Printed matters	P2		6 أدوات كتابية وقرطاسية ومطبوعات
7			7
8			8
9 Other goods	P2		9 مواد سلعية أخرى
Total			المجموع

4 - Value of intermediate Services during the year
4 - المستلزمات الخدمية المستخدمة خلال السنة

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

4

Services	SNA Code	Value Q.R القيمة	المستلزمات الخدمية
1 Rents of non-residential buildings (1)	P2		1 إيجارات مباني غير سكنية (1)
2 Rents of machinery and equipment	P2		2 إيجارات آلات ومعدات
3 Rents of transpotion equipment	P2		3 إيجارات وسائل نقل
4 Building repairs and maintenance	P2		4 صيانة مباني
5 Tools & equipment maintenance	P2		5 صيانة آلات ومعدات
6 Transport equipment maintenance	P2		6 صيانة وسائل نقل (سيارات ...)
7 Work done rendered by other	P2		7 تشغيل لدى الغير
8 Transportation (Include Travel Expenses For Official Trips)	P2		8 نقل وانتقالات عامة (تشمل مصاريف نقل لمهام رسمية)
9 Losses of goods purehed for sale	P2		9 خسائر بضائع مشتراة بغرض البيع
10 Other Service expenses (2)	P2		10 مصروفات خدمية أخرى (2)
Total			المجموع

(1) Not including personnel lodging which should be included with payments-in-kind, table (2)

(2) Includes mail, telephone, publicity, advertisement, printing, accounts auditing ... etc.

(1) لا تشمل إيجارات مساكن العاملين والتي تدخل ضمن المزايا

العينية في جدول رقم (2)

(2) تشمل البريد والهاتف والدعاية والاعلان والطباعة وتدقيق الحسابات ، مصروفات تدريب ، خدمات نظافة ، اتعاب استشارات محاسبية وقانونية وفنية ... الخ

5 - مصروفات ومدفوعات تحويلية أخرى 5 - Other Payments and Transfers

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

5

Item	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value Q.R	البيان
1 Local interest paid	D41		1 فوائد مدفوعة محلية
2 Foreign interest paid	D41		2 فوائد مدفوعة خارجية
3 Custom duties	D21		3 رسوم جمركية
4 Casualty insurance premiums	D71		4 أقساط تأمين ضد الحوادث
5 Losses from sales of materials	K11		5 خسائر بيع مواد خام
6 Duties (business licences fees,vehicles lic.fees,stamp ...etc	D21		6 ضرائب أخرى رسوم (تراخيص مزاولة عمل - تراخيص سيارات ، طابع)
7 Bad debts	D99		7 ديون معدومة
8 Losses from sales of capital assets	K11		8 خسائر بيع أصول رأسمالية
9 Taxes on profit	D51		9 ضرائب على الأرباح (ضرائب مباشرة)
10 Profits paid	D42		10 توزيعات أرباح (أرباح أسهم موزعة)
11 Payment pertinent to previous years	D99		11 مصروفات سنوات سابقة
12 Social grants and donations	D75		12 منح ومساعدات اجتماعية
13 Penalties	D75		13 تعويضات وغرامات
14 Others*	D75		14 أخرى *
Total			المجموع

* Others : Include claims, fines, end of service bonus... etc.

أخرى * تشمل : مكافآت ترك الخدمة ... الخ .

6 - إيرادات النشاط الجاري 6 - Revenue of Current Activities

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

6

Items	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Revenue of Current Activity	P1		1 الإيرادات من النشاط الذي تمارسه المنشأة
2 Other Revenue* Secondary Activity	P1		2 إيرادات أخرى* الأنشطة الثانوية (الفرعية)
3 Profits from Selling Raw Matirial	K11		3 أرباح بيع مواد خام
4 Profits from Selling Capital Assets	K11		4 أرباح بيع أصول رأسمالية
5 Sales of Scrap	P1		5 ثمن بيع مخلفات
6 Advertisement	P1		6 إعلانات
7 Cars & Equipment Rental	P1		7 تأجير سيارات ومعدات
8 Others Revenues*	P1		8 إيرادات أخرى*
Total			المجموع

* Others Include Maintenance Services Rendered by Other, Commissions ... etc.

أخرى* تشمل خدمات صيانة وإصلاح للغير ، عمولة الخ .

7 - إيرادات تحويلية أخرى
7 - Other Revenue

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

7

Items	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Profits of Stocks & Bonds	D42		1 ارباح أسهم ومستندات
2 Bank Interests	D41		2 قوائد بنوك
3 Rents From Owned Properties	P1		3 تأجير عقارات مملوكة
4 Cesualty Insurance Claims	D72		4 تعويضات تأمين ضد الحوادث
5 Gifts & Donations	D75		5 هبات وتبرعات
6 Subsidies Received	D31		6 إعانات (دعم) من الحكومة
7 Revenues Pertinent to Previons Years	D99		7 إيرادات تخص سنوات سابقة
8 Membership & Subscribtion Fees	D75		8 اشتراكات ورسوم عضوية
9 Repaid Bad Debts	D99		9 ديون مستردة سبق اعدامها
10 Profits From Selling Goods For Sale	P1		10 أرباح بضائع مشتراه بغرض البيع
11 Others	D75		11 أخرى
Total			المجموع

7 - أصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة
7 - Assets, Additions To Assets & Depreciation During The Year

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

7

Type of asset	SNA Code	الأصول في نهاية السنة	الإهلاكات عن السنة	الاستبعادات خلال السنة	الإضافات خلال السنة	قيمة الأصول في أول السنة	نوع الأصل
		=4-3-2+1					
		Assets at the end of the Year	Depreciation during the year	Omissions during the year	Value of additions during the year	Value of assets at beginning the of year	
		1+2-3-4=					
		5	4	3	2	1	
		AN1	K1	-P51	P51	AN1	
1 - Non-Financial Assets							1 - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						1/1 اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						2/1 مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						3/1 مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						4/1 آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						5/1 وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						6/1 أثاث و معدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						7/1 المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						8/1 الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						9/1 مشروعات تحت التنفيذ
2/0 Total							2/0 المجموع
2 - Financial Assets		AF		-F	F	AF	2 - الأصول المالية
2/1 Government and non government securities	AF3						1/2 سندات حكومية وغير حكومية
2/2 Shares and equities	AF5						2/2 أسهم و حصص
2/3 Other securities	AF3						3/2 أوراق مالية أخرى
2/4 Loans	AF4						4/2 قروض
2/5 Deposits at Banks	AF2						5/2 أرصدة لدى البنوك
2/6 Debtors	AF4						6/2 مدينون
2/7 Others	AF7						7/2 أخرى
2/8 Total							8/2 المجموع
Total							المجموع

* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

. تشمل المخزون من المنتجات (تامة وغير تامة) والمواد والبضائع المشتراه بغرض البيع *

10 - رأس المال
10 - Capital

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

9

Nationality	SNA Code	رأس المال المصرح به*	رأس المال المدفوع Paid Capital				الجنسية
		Authorized Capital *	المجموع Total 4 4=1+2+3	خاص Private 3	مختلط Mixed 2	حكومي Governmental 1	
		1					
1 Qataris							1 قطريون
2 GCC							2 مجلس التعاون الخليجي
3 Arabs							3 عربي
4 Asian							4 اسيوي
5 European							5 اوروبي
6 African							6 افريقي
7 American							7 امريكي
8 Others							8 اخرى
Total							المجموع

* To be included at the total only .

* يسجل في خانة المجموع فقط .

فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الأسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث
			رئيس الفريق
			المدقق
			رئيس الشعبة
			مدخل البيانات
			مدقق الإدخال